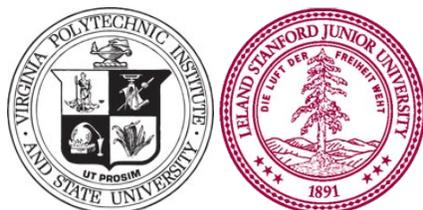


# **2011 Household Survey (Baseline Study)**

**Impact Evaluation of the Mozambique Rural Water Supply Activity Under a  
Cooperative Agreement between MCC and Stanford University**

March 3, 2014

Prepared by Virginia Tech and Stanford University



**Nampula 2011**

Q.1 \*\*\* Escolha seu nome

[REQUIRE ANSWER]

- 01 John Smith1
- 02 John Smith2
- 03 John Smith3
- 04 John Smith4
- 05 John Smith5
- 06 John Smith6
- 07 John Smith7
- 08 John Smith8
- 09 John Smith9
- 10 John Smith10
- 11 John Smith11
- 12 John Smith12
- 13 John Smith13
- 14 John Smith14
- 15 John Smith15
- 16 John Smith16
- 17 Outro
- 18 END

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 1 IS NOT 18, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.2

[REQUIRE ANSWER]

\_\_\_\_\_

Q.3 \*\*\*Selecione o nome do DISTRITO em que está a trabalhar [District]

[REQUIRE ANSWER]

- |                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| $\theta_1$ Meconta   | $\theta_5$ Murrupula      |
| $\theta_2$ Mogincual | $\theta_6$ Nampula-Rapale |
| $\theta_3$ Mogovolas | $\theta_7$ TESTE          |
| $\theta_4$ Moma      |                           |

[S - IF THE ANSWER IS 7, THEN SKIP TO QUESTION 565]

Q.4 Date

\_\_\_\_\_

Q.5 Time

\_\_\_\_\_

Q.6 Duration

\_\_\_\_\_

Q.7 \*\*\* Especifique a COMUNIDADE em que está a trabalhar  
[Community]

[REQUIRE ANSWER]

Comunidade \_\_\_\_\_

Q.8 \*\*\* Digite o DIA do mês em dois dígitos. \*\*\* Exemplo: 08 [Day]

[REQUIRE ANSWER]

Dia \_\_\_\_\_

Q.9 \*\*\*Escolha o MÊS

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Junho

$\theta_3$  Agosto

$\theta_2$  Julho

Q.10 \*\*\* Introduza o código do agregado familiar.

[HH ID]

[REQUIRE ANSWER]

HH ID #: \_\_\_\_\_

Q.11 \*\*\*Apresente-se e peça para falar com o chefe do agregado familiar.

\*\*\* Se a pessoa não estiver, peça para falar com o parceiro (esposo/esposa).

\*\*\* Se nenhum deles estiver, marque a entrevista para outra hora.

\*\*\* Selecione a opção correta abaixo.

[Intro: Speak to Head of HH]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Chefe de família

$\theta_2$  Marido ou mulher do(a) chefe do agregado familiar

$\theta_3$  Voltar mais tarde

$\theta_4$  Recusou-se a ser entrevistado

$\theta_5$  Nunca encontrei alguém para fazer a entrevista

[S - IF THE ANSWER IS 3-5, THEN SKIP TO QUESTION 564]

Q.12 \*\*\*Discuta os pontos-chaves ABAIXO

[Consent]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  Apresente-se e SORRIR

$\theta_{02}$  Trabalhar em nome do governo, com WE Consult e Stanford

$\theta_{03}$  Objectivo e' pesquisa

$\theta_{04}$  FOCO - Qualidade de vida, serviços de abastecimento de água

$\theta_{05}$  Voltam em 1-2 anos a visitar novamente

$\theta_{06}$  MÃE ou PAI de família

$\theta_{07}$  As famílias selecionadas ALEATORIAMENTE

$\theta_{08}$  A informação será recolhida em ANONIMO

$\theta_{09}$  Não há RISCO para os entrevistados e familiares

$\theta_{10}$  Nenhum benefício

$\theta_{11}$  Pode trazer resultados através deste

$\theta_{12}$  A participação é VOLUNTÁRIA

$\theta_{13}$  Dar informações de contacto

Q.13 Você pode me dizer se você tem alguma pergunta sobre o objetivo do inquerito?

\*\*\* Ouça com atenção e responder a todas as perguntas.

[Qu about study]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

Q.14 Você pode me dizer se você está disposto a participar neste inquérito? \*\*\* Se o inquirido não der CONSENTIMENTO INFORMADO, agradeça-lhe e passe para a casa seguinte.  
[Consent YN]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[S - IF THE ANSWER IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 564]

Q.15 \*\*\* O entrevistado PRIMÁRIO é homem ou mulher?  
[Primary respondent male/female]

$\theta_1$  Homen (pai)

$\theta_2$  Mulher (mãe)

Q.16 \*\*\*Você está começando uma NOVA entrevista, ou CONTINUANDO uma entrevista anterior?  
[New/resuming]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Nova Entrevista

$\theta_2$  Retomando uma entrevista anterior

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 16 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.17 \*\*\*Qual é a parte da entrevista que você quer retomar?  
[Resume module]

$\theta_1$  Composição de agregado familiar

$\theta_4$  Saude

$\theta_2$  Participação

$\theta_5$  Saneamento

$\theta_3$  Agua

$\theta_6$  Rendimento

[S - IF THE ANSWER IS 2-6, THEN SKIP TO QUESTION 159]

Q.18 \*\*\* Escreva APENAS o primeiro nome do entrevistado (Nome Próprio). [FIRST name]

---

Q.19 Já alguma vez frequentou a escola?  
\*\*\* Entre todas as respostas aplicável.  
[Ever attended school]

$\theta_1$  Sim, quando era criança

$\theta_3$  Não

$\theta_2$  Sim, já adulto

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 19 IS 3, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.20 Qual é o seu NIVEL de escolaridade (completo)?  
[Highest grade]

$\theta_{01}$  Nenhum

$\theta_{09}$  8a

$\theta_{02}$  1a

$\theta_{10}$  9a

$\theta_{03}$  2a

$\theta_{11}$  10a

$\theta_{04}$  3a  
 $\theta_{05}$  4a  
 $\theta_{06}$  5a  
 $\theta_{07}$  6a  
 $\theta_{08}$  7a

$\theta_{12}$  11a  
 $\theta_{13}$  12a  
 $\theta_{14}$  Ensino Profissional  
 $\theta_{15}$  Universidade

Q.21 Essa pessoa sabe ler e escrever?  
[Read/write]

$\theta_1$  Ler  
 $\theta_2$  Escrever

$\theta_3$  Ler e Escrever  
 $\theta_4$  Não

Q.22 Qual é a sua idade?  
\*\*\* Responde ao ano nasceu OU idade.  
[Age]

Ano nasceu \_\_\_\_\_

Anos \_\_\_\_\_

Q.23 Qual é o seu estado civil?  
[Civil status]

$\theta_1$  casado (a) / vivendo com parceiro(a)  
 $\theta_2$  casado (a) / NAO vivendo com parceiro(a)  
 $\theta_3$  Solteiro(a), nunca se casou

$\theta_4$  Divorciado (a)  
 $\theta_5$  Viúvo(a)

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 23 IS 3-5, THEN SKIP TO QUESTION 9999]  
[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 15 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.24 Quantas esposas voce tem?  
\*\*\*Si nao quiere responder=9  
[No. wives]

Numero de esposas \_\_\_\_\_

Q.25 Você vai cartar agua para a sua agregado familiar?  
[Collect water YN]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 25 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9990]

Q.26 Como você transporta a agua normalmente?  
\*\*\* Sugerir se necesario.  
[How carry water]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Na cabeça  
 $\theta_2$  Sobre os ombros  
 $\theta_3$  Na mão de lado (1 recipiente)  
 $\theta_4$  Nas mãos dos lados (2 recipientes)

$\theta_5$  Com carrinho de mão ou carroça  
 $\theta_6$  Usa animais para transportar  
 $\theta_7$  Bicicleta  
 $\theta_8$  Outro

Q.27 QUANTOS recipientes de cada tamanho você carrega CADA VEZ que vai a fonte de agua?  
\*\*\* Peça ver os recipientes.  
[No. containers and size carried each trip]

5 litros \_\_\_\_\_  
10 litros \_\_\_\_\_  
15 litros \_\_\_\_\_  
20 litros \_\_\_\_\_

25 litros \_\_\_\_\_  
30 litros \_\_\_\_\_  
50 litros \_\_\_\_\_

Q.28 Quando vai cartar agua, quais actividades você faz na fonte de agua? \*\*\* Não sugerir, excepto "se for outra?"  
[Other activities at source]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$ So' carta agua	$\theta_{07}$ Jogar
$\theta_{02}$ Toma banho	$\theta_{08}$ Regar plantas
$\theta_{03}$ Da' banho as criancas/seus irmaos	$\theta_{09}$ Lavar pratos
$\theta_{04}$ Lavar roupa	$\theta_{10}$ Lavar cereis
$\theta_{05}$ Dar de beber aos animais	$\theta_{11}$ Outro
$\theta_{06}$ Socializar/Conversar	$\theta_{12}$ Não sabe

[EXCLUSIVE ANSWER: "So' carta agua"]

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe"]

Q.29 Quem vai COM você a fonte de agua?  
\*\*\* Nao sugerir. Perguntar si vai outra pessoa a parte a pessoa ja mencionada pelo respondente.  
[Who accompanies]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$ Ninguem, vou sozinho	$\theta_5$ Com criancas
$\theta_2$ Com amigos	$\theta_6$ Com vizinho
$\theta_3$ Com irmaos/irmas	$\theta_7$ Com outros membros da familia
$\theta_4$ Com os pais	$\theta_8$ Nao sabe

[EXCLUSIVE ANSWER: "Ninguem, vou sozinho"]

[EXCLUSIVE ANSWER: "Nao sabe"]

Q.30 Qual é a fonte de água onde você coleta mais água na época SECA?  
[Dry: source name]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$ A	$\theta_6$ F
$\theta_2$ B	$\theta_7$ G
$\theta_3$ C	$\theta_8$ P
$\theta_4$ D	$\theta_9$ Outro
$\theta_5$ E	

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 30 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.31 \*\*\* Especificar outra:

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$ Fontanário público	$\theta_5$ Nascente protegida
$\theta_2$ Furo com bomba manual	$\theta_6$ Nascente não protegida
$\theta_3$ Poço protegido	$\theta_7$ Água da chuva
$\theta_4$ Poço não protegido	$\theta_8$ A água do rio/lago

Q.32 Durante a época SECA quantas VEZES POR DIA e QUANTOS DIAS POR SEMANA você

carta agua?

[Dry, trips per day, days per week]

Vezes por dias \_\_\_\_\_

Dias por semana \_\_\_\_\_

Q.33 Qual é a fonte de água onde você coleta mais água na época CHUVOSA?

[Wet: source name]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  A

$\theta_2$  B

$\theta_3$  C

$\theta_4$  D

$\theta_5$  E

$\theta_6$  F

$\theta_7$  G

$\theta_8$  P

$\theta_9$  Outro

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 33 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.34 \*\*\* Especificar outra:

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Fontanário público

$\theta_2$  Furo com bomba manual

$\theta_3$  Poço protegido

$\theta_4$  Poço não protegido

$\theta_5$  Nascente protegida

$\theta_6$  Nascente não protegida

$\theta_7$  Água da chuva

$\theta_8$  A água do rio/lago

Q.35 Durante a época CHUVOSA, quantas VEZES POR DIA e QUANTOS DIAS POR SEMANA voce carta agua?

[Wet, trips per day, days per week]

Vezes por dias \_\_\_\_\_

Dias por semana \_\_\_\_\_

Q.36 INCLUINDO VOCÊ, quantas PESSOAS estão em SUA CASA, que COMEM JUNTOS e DORMEM nesta casa REGULARMENTE?

\*\*\* A pergunta refere-se apenas à família do entrevistado: Mãe (s), pai, filhos, etc.

[No. people in HH]

Número de pessoas: \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 36 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 171]

Q.37 INCLUINDO VOCÊ, quantos membros da sua família tem 5 anos ou mais?

\*\*\* Pergunta refere so' a família do respondente: crianças e jovens?

[No. people aged above 5]

Numero de pessoas \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 37 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 171]

Q.38 Agora, gostaria de lhe perguntar algumas questões sobre cada membro do seu agregado familiar que têm mais de 5 anos.

Eu vou perguntar sobre o seu sexo, idade e educação. Se eles coletam água, onde coletam a água e como eles levam a água. Estamos interessados em suas práticas de coleta individual de água.

Q.39 Vou fazer algumas perguntas sobre algumas das pessoas da sua familia que tem 5 anos ou mais comencando pelo membros mais jovens. Qual e' o nome dessa pessoa?

\*\*\* Não e' preciso escrever o nome. So memoriza o nomen para poder conversar mais a vuntade sobre essa pessoa.

[Info people aged 5 and above, start with youngest, name]

Q.40 é homem ou mulher?

[Male/Female]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Homen

$\theta_2$  Mulher

Q.41 Qual é a idade?

\*\*\* Responde ao ano nasceu OU idade.

[Age]

Ano nasceu \_\_\_\_\_

Anos \_\_\_\_\_

Q.42 Estudou até que NÍVEL?

[Education]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  Nenhum

$\theta_{02}$  1a

$\theta_{03}$  2a

$\theta_{04}$  3a

$\theta_{05}$  4a

$\theta_{06}$  5a

$\theta_{07}$  6a

$\theta_{08}$  7a

$\theta_{09}$  8a

$\theta_{10}$  9a

$\theta_{11}$  10a

$\theta_{12}$  11a

$\theta_{13}$  12a

$\theta_{14}$  Ensino Profissional

$\theta_{15}$  Universidade

Q.43 Essa pessoa sabe ler e escrever?

[Read/write]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Ler

$\theta_2$  Escrever

$\theta_3$  Ler e Escrever

$\theta_4$  Nao

Q.44 Ele/Ela vai cartar agua para a sua agregado familiar?

[Collect water YN]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 44 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9991]

Q.45 Como e' que ele/ela transporta a agua normalmente?

[How carry water]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Na cabeça

$\theta_2$  Sobre os ombros

$\theta_5$  Com carrinho de mão ou carroça

$\theta_6$  Usa animais para transportar

- $\theta_3$  Na mão de lado (1 recipiente)  
 $\theta_4$  Nas mãos dos lados (2 recipientes)

- $\theta_7$  Bicicleta  
 $\theta_8$  Outro

Q.46 QUANTOS recipientes de cada tamanho voce carrega CADA VEZ que vai a fonte de agua?  
\*\*\* Peça ver os recipientes.  
[No. containers and size carried each trip]

5 litros \_\_\_\_\_  
10 litros \_\_\_\_\_  
15 litros \_\_\_\_\_  
20 litros \_\_\_\_\_

25 litros \_\_\_\_\_  
30 litros \_\_\_\_\_  
50 litros \_\_\_\_\_

Q.47 Quando ele/ela vai cartar agua, quais actividades ele/ela faiz na fonte de agua?  
\*\*\* Não sugerir, excepto "se for outra?"  
[Other activities at source]

[REQUIRE ANSWER]

- |                                                 |                             |
|-------------------------------------------------|-----------------------------|
| $\theta_{01}$ So' carta agua                    | $\theta_{07}$ Jogar         |
| $\theta_{02}$ Toma banho                        | $\theta_{08}$ Regar plantas |
| $\theta_{03}$ Da' banho as criancas/seus irmaos | $\theta_{09}$ Lavar pratos  |
| $\theta_{04}$ Lavar roupa                       | $\theta_{10}$ Lavar cereis  |
| $\theta_{05}$ Dar de beber aos animais          | $\theta_{11}$ Outro         |
| $\theta_{06}$ Socializar/Conversar              | $\theta_{12}$ Não sabe      |

[EXCLUSIVE ANSWER: "So' carta agua"]

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe"]

Q.48 Do que fonte ele / ela carta água principalmente na epoca SECA?  
[Dry: source name]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  A  
 $\theta_2$  B  
 $\theta_3$  C  
 $\theta_4$  D  
 $\theta_5$  E

$\theta_6$  F  
 $\theta_7$  G  
 $\theta_8$  P  
 $\theta_9$  Outro

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 48 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.49 \*\*\* Especificar outra:

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Fontanário público  
 $\theta_2$  Furo com bomba manual  
 $\theta_3$  Poço protegido  
 $\theta_4$  Poço não protegido

$\theta_5$  Nascente protegida  
 $\theta_6$  Nascente não protegida  
 $\theta_7$  Água da chuva  
 $\theta_8$  A água do rio/lago

Q.50 Durante a epoca SECA, quantas VEZES POR DIA e QUANTOS DIAS POR SEMANA ele/ela carta agua ?  
[Dry, trips per day, days per week]

Vezes por dias \_\_\_\_\_

Dias por semana \_\_\_\_\_

Q.51 Do que fonte ele / ela carta água principalmente na epoca CHUVOSA?  
[Wet: source name]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  A  
 $\theta_2$  B  
 $\theta_3$  C  
 $\theta_4$  D  
 $\theta_5$  E

$\theta_6$  F  
 $\theta_7$  G  
 $\theta_8$  P  
 $\theta_9$  Outro

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 51 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.52 \*\*\* Especificar outra:

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Fontanário público  
 $\theta_2$  Furo com bomba manual  
 $\theta_3$  Poço protegido  
 $\theta_4$  Poço não protegido

$\theta_5$  Nascente protegida  
 $\theta_6$  Nascente não protegida  
 $\theta_7$  Água da chuva  
 $\theta_8$  A água do rio/lago

Q.53 Durante a época CHUVOSA, quantas VEZES POR DIA e QUANTOS DIAS POR SEMANA ele/ela carta agua?

[Wet, trips per day, days per week]

Vezes por dias \_\_\_\_\_

Dias por semana \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 37 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 159]

Q.54 Qual e' o nome da pessoa seguinte mais velho?

\*\*\* Nao e' preciso escrever o nome. So memoriza o nomen para poder conversar mais a vuntade sobre essa pessoa.

[Name of next eldest]

Q.55 é homem ou mulher?

[Male/female]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Homen

$\theta_2$  Mulher

Q.56 Qual é a idade dessa pessoa?

\*\*\* Responde ao ano nasceu OU idade.

[Age]

Ano nasceu \_\_\_\_\_

Anos \_\_\_\_\_

Q.57 Estudou até que NÍVEL?

[Education]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  Nenhum  
 $\theta_{02}$  1a  
 $\theta_{03}$  2a  
 $\theta_{04}$  3a  
 $\theta_{05}$  4a  
 $\theta_{06}$  5a  
 $\theta_{07}$  6a  
 $\theta_{08}$  7a

$\theta_{09}$  8a  
 $\theta_{10}$  9a  
 $\theta_{11}$  10a  
 $\theta_{12}$  11a  
 $\theta_{13}$  12a  
 $\theta_{14}$  Ensino Profissional  
 $\theta_{15}$  Universidade

Q.58 Essa pessoa sabe ler e escrever  
[Read/write]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Ler  
 $\theta_2$  Escrever

$\theta_3$  Ler e escrever  
 $\theta_4$  Não

Q.59 Ele/Ela vai cartar agua para a sua agregado familiar?  
[Collect water YN]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 59 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9991]

Q.60 Como e' que ele/ela transporta a agua normalmente?  
[How carry water]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Na cabeça  
 $\theta_2$  Sobre os ombros  
 $\theta_3$  Na mão de lado (1 recipiente)  
 $\theta_4$  Nas mãos dos lados (2 recipientes)

$\theta_5$  Com carrinho de mão ou carroça  
 $\theta_6$  Usa animais para transportar  
 $\theta_7$  Bicicleta  
 $\theta_8$  Outro

Q.61 QUANTOS recipientes de cada tamanho voce carrega CADA VEZ que vai a fonte de agua?  
\*\*\* Peça ver os recipientes.  
[No. containers and size carried each trip]

5 litros \_\_\_\_\_  
10 litros \_\_\_\_\_  
15 litros \_\_\_\_\_  
20 litros \_\_\_\_\_

25 litros \_\_\_\_\_  
30 litros \_\_\_\_\_  
50 litros \_\_\_\_\_

Q.62 Quando ele/ela vai cartar agua, quais actividades ele/ela faiz na fonte de agua?  
\*\*\* Não sugerir, excepto "se for outra?"  
[Other activities at source]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  So' carta agua  
 $\theta_{02}$  Toma banho  
 $\theta_{03}$  Da' banho as criancas/seus irmaos  
 $\theta_{04}$  Lavar roupa  
 $\theta_{05}$  Dar de beber aos animais  
 $\theta_{06}$  Socializar/Conversar

$\theta_{07}$  Jogar  
 $\theta_{08}$  Regar plantas  
 $\theta_{09}$  Lavar pratos  
 $\theta_{10}$  Lavar cereis  
 $\theta_{11}$  Outro  
 $\theta_{12}$  Não sabe

[EXCLUSIVE ANSWER: "So' carta agua"]  
[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe"]

Q.63 Do que fonte ele / ela carta água principalmente na epoca SECA?  
[Dry: source name]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  A  
 $\theta_2$  B

$\theta_6$  F  
 $\theta_7$  G

$\theta_3$  C  
 $\theta_4$  D  
 $\theta_5$  E

$\theta_8$  P  
 $\theta_9$  Outro

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 63 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.64 \*\*\* Especificar outra:

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Fontanário público  
 $\theta_2$  Furo com bomba manual  
 $\theta_3$  Poço protegido  
 $\theta_4$  Poço não protegido

$\theta_5$  Nascente protegida  
 $\theta_6$  Nascente não protegida  
 $\theta_7$  Água da chuva  
 $\theta_8$  A água do rio/lago

Q.65 Durante a época SECA, quantas VEZES POR DIA e QUANTOS DIAS POR SEMANA ele/ela  
carta água ?

[Dry, trips per day, days per week]

Vezes por dias \_\_\_\_\_

Dias por semana \_\_\_\_\_

Q.66 Do que fonte ele / ela carta água principalmente na época CHUVOSA?

[Wet: source name]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  A  
 $\theta_2$  B  
 $\theta_3$  C  
 $\theta_4$  D  
 $\theta_5$  E

$\theta_6$  F  
 $\theta_7$  G  
 $\theta_8$  P  
 $\theta_9$  Outro

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 66 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.67 \*\*\* Especificar outra:

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Fontanário público  
 $\theta_2$  Furo com bomba manual  
 $\theta_3$  Poço protegido  
 $\theta_4$  Poço não protegido

$\theta_5$  Nascente protegida  
 $\theta_6$  Nascente não protegida  
 $\theta_7$  Água da chuva  
 $\theta_8$  A água do rio/lago

Q.68 Durante a época CHUVOSA, quantas VEZES POR DIA e QUANTOS DIAS POR SEMANA  
ele/ela carta água?

[Wet, trips per day, days per week]

Vezes por dias \_\_\_\_\_

Dias por semana \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 37 IS 3, THEN SKIP TO QUESTION 159]

Q.69 Qual é o nome da seguinte pessoa?

\*\*\* Não é preciso escrever o nome. Só memoriza o nome para poder conversar mais a vontade sobre essa  
pessoa.

[Name of next eldest]

Q.70 É homem ou mulher?

[Male/female]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Homen

$\theta_2$  Mulher

Q.71 Qual é a idade dessa pessoa?

\*\*\* Responde ao ano nasceu OU idade.

[Age]

Ano nasceu \_\_\_\_\_

Anos \_\_\_\_\_

Q.72 Estudou até que NÍVEL?

[Education]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  Nenhum

$\theta_{09}$  8a

$\theta_{02}$  1a

$\theta_{10}$  9a

$\theta_{03}$  2a

$\theta_{11}$  10a

$\theta_{04}$  3a

$\theta_{12}$  11a

$\theta_{05}$  4a

$\theta_{13}$  12a

$\theta_{06}$  5a

$\theta_{14}$  Ensino Profissional

$\theta_{07}$  6a

$\theta_{15}$  Universidade

$\theta_{08}$  7a

Q.73 Essa pessoa sabe ler e escrever?

[Read/write]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Ler

$\theta_3$  Ler e escrever

$\theta_2$  Escrever

$\theta_4$  Não

Q.74 Ele/Ela vai cartar agua para a sua agregado familiar?

[Collect water YN]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 74 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9991]

Q.75 Como e' que ele/ela transporta a agua normalmente?

[How carry water]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Na cabeça

$\theta_5$  Com carrinho de mão ou carroça

$\theta_2$  Sobre os ombros

$\theta_6$  Usa animais para transportar

$\theta_3$  Na mão de lado (1 recipiente)

$\theta_7$  Bicicleta

$\theta_4$  Nas mãos dos lados (2 recipientes)

$\theta_8$  Outro

Q.76 QUANTOS recipientes de cada tamanho voce carrega CADA VEZ que vai a fonte de agua?

\*\*\* Peça ver os recipientes.

[No. containers and size carried each trip]

5 litros \_\_\_\_\_

25 litros \_\_\_\_\_

10 litros \_\_\_\_\_

30 litros \_\_\_\_\_

15 litros \_\_\_\_\_

50 litros \_\_\_\_\_

20 litros \_\_\_\_\_

Q.77 Quando ele/ela vai cartar agua, quais actividades ele/ela faiz na fonte de agua?

\*\*\* Não sugerir, excepto "se for outra?"

[Other activities at source]

[REQUIRE ANSWER]

- |                                                 |                             |
|-------------------------------------------------|-----------------------------|
| $\theta_{01}$ So' carta agua                    | $\theta_{07}$ Jogar         |
| $\theta_{02}$ Toma banho                        | $\theta_{08}$ Regar plantas |
| $\theta_{03}$ Da' banho as crianças/seus irmaos | $\theta_{09}$ Lavar pratos  |
| $\theta_{04}$ Lavar roupa                       | $\theta_{10}$ Lavar cereis  |
| $\theta_{05}$ Dar de beber aos animais          | $\theta_{11}$ Outro         |
| $\theta_{06}$ Socializar/Conversar              | $\theta_{12}$ Não sabe      |

[EXCLUSIVE ANSWER: "So' carta agua"]

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe"]

Q.78 Do que fonte ele / ela carta água principalmente na epoca SECA?

[Dry: source name]

[REQUIRE ANSWER]

- |              |                  |
|--------------|------------------|
| $\theta_1$ A | $\theta_6$ F     |
| $\theta_2$ B | $\theta_7$ G     |
| $\theta_3$ C | $\theta_8$ P     |
| $\theta_4$ D | $\theta_9$ Outro |
| $\theta_5$ E |                  |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 78 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.79 \*\*\* Especificar outra:

[REQUIRE ANSWER]

- |                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| $\theta_1$ Fontanário público    | $\theta_5$ Nascente protegida     |
| $\theta_2$ Furo com bomba manual | $\theta_6$ Nascente não protegida |
| $\theta_3$ Poço protegido        | $\theta_7$ Água da chuva          |
| $\theta_4$ Poço não protegido    | $\theta_8$ A água do rio/lago     |

Q.80 Durante a epoca SECA, quantas VEZES POR DIA e QUANTOS DIAS POR SEMANA ele/ela carta agua ?

[Dry, trips per day, days per week]

Vezes por dias \_\_\_\_\_

Dias por semana \_\_\_\_\_

Q.81 Do que fonte ele / ela carta água principalmente na epoca CHUVOSA?

[Wet: source name]

[REQUIRE ANSWER]

- |              |                  |
|--------------|------------------|
| $\theta_1$ A | $\theta_6$ F     |
| $\theta_2$ B | $\theta_7$ G     |
| $\theta_3$ C | $\theta_8$ P     |
| $\theta_4$ D | $\theta_9$ Outro |
| $\theta_5$ E |                  |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 81 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.82 \*\*\* Especificar outra:

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Fontanário público
- $\theta_2$  Furo com bomba manual
- $\theta_3$  Poço protegido
- $\theta_4$  Poço não protegido

- $\theta_5$  Nascente protegida
- $\theta_6$  Nascente não protegida
- $\theta_7$  Água da chuva
- $\theta_8$  A água do rio/lago

Q.83 Durante a época CHUVOSA, quantas VEZES POR DIA e QUANTOS DIAS POR SEMANA ele/ela carta água?  
[Wet, trips per day, days per week]

Vezes por dias \_\_\_\_\_

Dias por semana \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 37 IS 4, THEN SKIP TO QUESTION 159]

Q.84 Qual é o nome da seguinte pessoa?

\*\*\* Não é preciso escrever o nome. Só memoriza o nome para poder conversar mais a vontade sobre essa pessoa.

[Name of next eldest]

Q.85 é homem ou mulher?

[Male/female]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Homem

$\theta_2$  Mulher

Q.86 Qual é a idade deles?

\*\*\* Responde ao ano nasceu OU idade.

[Age]

Ano nasceu \_\_\_\_\_

Anos \_\_\_\_\_

Q.87 Estudou até que NÍVEL?

[Education]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  Nenhum

$\theta_{02}$  1a

$\theta_{03}$  2a

$\theta_{04}$  3a

$\theta_{05}$  4a

$\theta_{06}$  5a

$\theta_{07}$  6a

$\theta_{08}$  7a

$\theta_{09}$  8a

$\theta_{10}$  9a

$\theta_{11}$  10a

$\theta_{12}$  11a

$\theta_{13}$  12a

$\theta_{14}$  Ensino Profissional

$\theta_{15}$  Universidade

Q.88 Essa pessoa sabe ler e escrever?

[Read/write]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Ler

$\theta_2$  Escrever

$\theta_3$  Ler e escrever

$\theta_4$  Não

Q.89 Ele/Ela vai cartar água para a sua agregado familiar?

[Collect water YN]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 89 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9991]

Q.90 Como e' que ele/ela transporta a agua normalmente?

[How carry water]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Na cabeça

$\theta_5$  Com carrinho de mão ou carroça

$\theta_2$  Sobre os ombros

$\theta_6$  Usa animais para transportar

$\theta_3$  Na mão de lado (1 recipiente)

$\theta_7$  Bicicleta

$\theta_4$  Nas mãos dos lados (2 recipientes)

$\theta_8$  Outro

Q.91 QUANTOS recipientes de cada tamanho voce carrega CADA VEZ que vai a fonte de agua?

\*\*\* Peça ver os recipientes.

[No. containers and size carried each trip]

5 litros

\_\_\_\_\_

25 litros

\_\_\_\_\_

10 litros

\_\_\_\_\_

30 litros

\_\_\_\_\_

15 litros

\_\_\_\_\_

50 litros

\_\_\_\_\_

20 litros

\_\_\_\_\_

Q.92 Quando ele/ela vai cartar agua, quais actividades ele/ela faiz na fonte de agua?

\*\*\* Não sugerir, excepto "se for outra?"

[Other activities at source]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  So' carta agua

$\theta_{07}$  Jogar

$\theta_{02}$  Toma banho

$\theta_{08}$  Regar plantas

$\theta_{03}$  Da' banho as criancas/seus irmaos

$\theta_{09}$  Lavar pratos

$\theta_{04}$  Lavar roupa

$\theta_{10}$  Lavar cereis

$\theta_{05}$  Dar de beber aos animais

$\theta_{11}$  Outro

$\theta_{06}$  Socializar/Conversar

$\theta_{12}$  Não sabe

[EXCLUSIVE ANSWER: "So' carta agua"]

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe"]

Q.93 Do que fonte ele / ela carta água principalmente na epoca SECA?

[Dry: source name]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  A

$\theta_6$  F

$\theta_2$  B

$\theta_7$  G

$\theta_3$  C

$\theta_8$  P

$\theta_4$  D

$\theta_9$  Outro

$\theta_5$  E

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 93 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.94 \*\*\* Especificar outra:

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Fontanário público

$\theta_5$  Nascente protegida

- $\theta_2$  Furo com bomba manual
- $\theta_3$  Poço protegido
- $\theta_4$  Poço não protegido

- $\theta_6$  Nascente não protegida
- $\theta_7$  Água da chuva
- $\theta_8$  A água do rio/lago

Q.95 Durante a época SECA, quantas VEZES POR DIA e QUANTOS DIAS POR SEMANA ele/ela carta água ?

[Dry, trips per day, days per week]

Vezes por dias \_\_\_\_\_

Dias por semana \_\_\_\_\_

Q.96 Do que fonte ele / ela carta água principalmente na época CHUVOSA?

[Wet: source name]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  A
- $\theta_2$  B
- $\theta_3$  C
- $\theta_4$  D
- $\theta_5$  E

- $\theta_6$  F
- $\theta_7$  G
- $\theta_8$  P
- $\theta_9$  Outro

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 96 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.97 \*\*\* Especificar outra:

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Fontanário público
- $\theta_2$  Furo com bomba manual
- $\theta_3$  Poço protegido
- $\theta_4$  Poço não protegido

- $\theta_5$  Nascente protegida
- $\theta_6$  Nascente não protegida
- $\theta_7$  Água da chuva
- $\theta_8$  A água do rio/lago

Q.98 Durante a época CHUVOSA, quantas VEZES POR DIA e QUANTOS DIAS POR SEMANA ele/ela carta água?

[Wet, trips per day, days per week]

Vezes por dias \_\_\_\_\_

Dias por semana \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 37 IS 5, THEN SKIP TO QUESTION 159]

Q.99 Qual é o nome da seguinte pessoa?

\*\*\* Não é preciso escrever o nome. Só memoriza o nome para poder conversar mais a vontade sobre essa pessoa.

[Name of next eldest]

Q.100 é homem ou mulher?

[Male/female]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Homem

$\theta_2$  Mulher

Q.101 Qual é a idade dessa pessoa?

\*\*\* Responde ao ano nasceu OU idade.

[Age]

Ano nasceu \_\_\_\_\_

Anos \_\_\_\_\_

Q.102 Estudou até que NÍVEL?  
[Education]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  Nenhum  
 $\theta_{02}$  1a  
 $\theta_{03}$  2a  
 $\theta_{04}$  3a  
 $\theta_{05}$  4a  
 $\theta_{06}$  5a  
 $\theta_{07}$  6a  
 $\theta_{08}$  7a

$\theta_{09}$  8a  
 $\theta_{10}$  9a  
 $\theta_{11}$  10a  
 $\theta_{12}$  11a  
 $\theta_{13}$  12a  
 $\theta_{14}$  Ensino Profissional  
 $\theta_{15}$  Universidade

Q.103 Essa pessoa sabe ler e escrever?  
[Read/write]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Ler  
 $\theta_2$  Escrever

$\theta_3$  Ler e escrever  
 $\theta_4$  Não

Q.104 Ele/Ela vai cartar agua para a sua agregado familiar?  
[Collect water YN]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 104 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9991]

Q.105 Como e' que ele/ela transporta a agua normalmente?  
[How carry water]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Na cabeça  
 $\theta_2$  Sobre os ombros  
 $\theta_3$  Na mão de lado (1 recipiente)  
 $\theta_4$  Nas mãos dos lados (2 recipientes)

$\theta_5$  Com carrinho de mão ou carroça  
 $\theta_6$  Usa animais para transportar  
 $\theta_7$  Bicicleta  
 $\theta_8$  Outro

Q.106 QUANTOS recipientes de cada tamanho voce carrega CADA VEZ que vai a fonte de agua?  
\*\*\* Peça ver os recipientes.  
[No. containers and size carried each trip]

5 litros \_\_\_\_\_  
10 litros \_\_\_\_\_  
15 litros \_\_\_\_\_  
20 litros \_\_\_\_\_

25 litros \_\_\_\_\_  
30 litros \_\_\_\_\_  
50 litros \_\_\_\_\_

Q.107 Quando ele/ela vai cartar agua, quais actividades ele/ela faiz na fonte de agua?  
\*\*\* Não sugerir, excepto "se for outra?"  
[Other activities at source]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  So' carta agua  
 $\theta_{02}$  Toma banho

$\theta_{07}$  Jogar  
 $\theta_{08}$  Regar plantas

- |                                                 |                             |
|-------------------------------------------------|-----------------------------|
| $\theta_{03}$ Da' banho as crianças/seus irmãos | $\theta_{09}$ Lavar pratos  |
| $\theta_{04}$ Lavar roupa                       | $\theta_{10}$ Lavar cereais |
| $\theta_{05}$ Dar de beber aos animais          | $\theta_{11}$ Outro         |
| $\theta_{06}$ Socializar/Conversar              | $\theta_{12}$ Não sabe      |

[EXCLUSIVE ANSWER: "So' carta agua"]  
 [EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe"]

Q.108 Do que fonte ele / ela carta água principalmente na época SECA?  
 [Dry: source name]

[REQUIRE ANSWER]

- |              |                  |
|--------------|------------------|
| $\theta_1$ A | $\theta_6$ F     |
| $\theta_2$ B | $\theta_7$ G     |
| $\theta_3$ C | $\theta_8$ P     |
| $\theta_4$ D | $\theta_9$ Outro |
| $\theta_5$ E |                  |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 108 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.109 \*\*\* Especificar outra:

[REQUIRE ANSWER]

- |                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| $\theta_1$ Fontanário público    | $\theta_5$ Nascente protegida     |
| $\theta_2$ Furo com bomba manual | $\theta_6$ Nascente não protegida |
| $\theta_3$ Poço protegido        | $\theta_7$ Água da chuva          |
| $\theta_4$ Poço não protegido    | $\theta_8$ A água do rio/lago     |

Q.110 Durante a época SECA, quantas VEZES POR DIA e QUANTOS DIAS POR SEMANA ele/ela carta água ?  
 [Dry, trips per day, days per week]

Vezes por dias \_\_\_\_\_ Dias por semana \_\_\_\_\_

Q.111 Do que fonte ele / ela carta água principalmente na época CHUVOSA?  
 [Wet: source name]

[REQUIRE ANSWER]

- |              |                  |
|--------------|------------------|
| $\theta_1$ A | $\theta_6$ F     |
| $\theta_2$ B | $\theta_7$ G     |
| $\theta_3$ C | $\theta_8$ P     |
| $\theta_4$ D | $\theta_9$ Outro |
| $\theta_5$ E |                  |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 111 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.112 \*\*\* Especificar outra:

[REQUIRE ANSWER]

- |                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| $\theta_1$ Fontanário público    | $\theta_5$ Nascente protegida     |
| $\theta_2$ Furo com bomba manual | $\theta_6$ Nascente não protegida |
| $\theta_3$ Poço protegido        | $\theta_7$ Água da chuva          |
| $\theta_4$ Poço não protegido    | $\theta_8$ A água do rio/lago     |

Q.113 Durante a época CHUVOSA, quantas VEZES POR DIA e QUANTOS DIAS POR SEMANA

ele/ela carta agua?  
[Wet, trips per day, days per week]

Vezes por dias \_\_\_\_\_ Dias por semana \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 37 IS 6, THEN SKIP TO QUESTION 159]

Q.114 Qual e' o nome da seguinte pessoa?  
\*\*\* Nao e' preciso escrever o nome. So memoriza o nomen para poder conversar mais a vuntade sobre essa pessoa.  
[Name of next eldest]

Q.115 é homem ou mulher?  
[Male/female]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Homen

$\theta_2$  Mulher

Q.116 Qual é a idade dessa pessoa?  
\*\*\* Responde ao ano nasceu OU idade.  
[Age]

Ano nasceu \_\_\_\_\_

Anos \_\_\_\_\_

Q.117 Estudou até que NÍVEL?  
[Education]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  Nenhum

$\theta_{02}$  1a

$\theta_{03}$  2a

$\theta_{04}$  3a

$\theta_{05}$  4a

$\theta_{06}$  5a

$\theta_{07}$  6a

$\theta_{08}$  7a

$\theta_{09}$  8a

$\theta_{10}$  9a

$\theta_{11}$  10a

$\theta_{12}$  11a

$\theta_{13}$  12a

$\theta_{14}$  Ensino Profissional

$\theta_{15}$  Universidade

Q.118 Essa pessoa sabe ler e escrever?  
[Read/write]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Ler

$\theta_2$  Escrever

$\theta_3$  Ler e escrever

$\theta_4$  Não

Q.119 Ele/Ela vai cartar agua para a sua agregado familiar?  
[Collect water YN]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 119 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9991]

Q.120 Como e' que ele/ela transporta a agua normalmente?  
[How carry water]

[REQUIRE ANSWER]

- |                                               |                                           |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------|
| $\theta_1$ Na cabeça                          | $\theta_5$ Com carrinho de mão ou carroça |
| $\theta_2$ Sobre os ombros                    | $\theta_6$ Usa animais para transportar   |
| $\theta_3$ Na mão de lado (1 recipiente)      | $\theta_7$ Bicicleta                      |
| $\theta_4$ Nas mãos dos lados (2 recipientes) | $\theta_8$ Outro                          |

Q.121 QUANTOS recipientes de cada tamanho voce carrega CADA VEZ que vai a fonte de agua?

\*\*\* Peça ver os recipientes.

[No. containers and size carried each trip]

- |           |       |           |       |
|-----------|-------|-----------|-------|
| 5 litros  | _____ | 25 litros | _____ |
| 10 litros | _____ | 30 litros | _____ |
| 15 litros | _____ | 50 litros | _____ |
| 20 litros | _____ |           |       |

Q.122 Quando ele/ela vai cartar agua, quais actividades ele/ela faiz na fonte de agua?

\*\*\* Não sugerir, excepto "se for outra?"

[Other activities at source]

[REQUIRE ANSWER]

- |                                                 |                             |
|-------------------------------------------------|-----------------------------|
| $\theta_{01}$ So' carta agua                    | $\theta_{07}$ Jogar         |
| $\theta_{02}$ Toma banho                        | $\theta_{08}$ Regar plantas |
| $\theta_{03}$ Da' banho as criancas/seus irmaos | $\theta_{09}$ Lavar pratos  |
| $\theta_{04}$ Lavar roupa                       | $\theta_{10}$ Lavar cereis  |
| $\theta_{05}$ Dar de beber aos animais          | $\theta_{11}$ Outro         |
| $\theta_{06}$ Socializar/Conversar              | $\theta_{12}$ Não sabe      |

[EXCLUSIVE ANSWER: "So' carta agua"]

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe"]

Q.123 Do que fonte ele / ela carta água principalmente na epoca SECA?

[Dry: source name]

[REQUIRE ANSWER]

- |              |                  |
|--------------|------------------|
| $\theta_1$ A | $\theta_6$ F     |
| $\theta_2$ B | $\theta_7$ G     |
| $\theta_3$ C | $\theta_8$ P     |
| $\theta_4$ D | $\theta_9$ Outro |
| $\theta_5$ E |                  |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 123 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.124 \*\*\* Especificar outra:

[REQUIRE ANSWER]

- |                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| $\theta_1$ Fontanário público    | $\theta_5$ Nascente protegida     |
| $\theta_2$ Furo com bomba manual | $\theta_6$ Nascente não protegida |
| $\theta_3$ Poço protegido        | $\theta_7$ Água da chuva          |
| $\theta_4$ Poço não protegido    | $\theta_8$ A água do rio/lago     |

Q.125 Durante a epoca SECA, quantas VEZES POR DIA e QUANTOS DIAS POR SEMANA ele/ela carta agua ?

[Dry, trips per day, days per week]

Vezes por dias \_\_\_\_\_

Dias por semana \_\_\_\_\_

Q.126 Do que fonte ele / ela carta água principalmente na época CHUVOSA?  
[Wet: source name]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  A

$\theta_2$  B

$\theta_3$  C

$\theta_4$  D

$\theta_5$  E

$\theta_6$  F

$\theta_7$  G

$\theta_8$  P

$\theta_9$  Outro

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 126 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.127 \*\*\* Especificar outra:

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Fontanário público

$\theta_2$  Furo com bomba manual

$\theta_3$  Poço protegido

$\theta_4$  Poço não protegido

$\theta_5$  Nascente protegida

$\theta_6$  Nascente não protegida

$\theta_7$  Água da chuva

$\theta_8$  A água do rio/lago

Q.128 Durante a época CHUVOSA, quantas VEZES POR DIA e QUANTOS DIAS POR SEMANA ele/ela carta água?  
[Wet, trips per day, days per week]

Vezes por dias \_\_\_\_\_

Dias por semana \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 37 IS 7, THEN SKIP TO QUESTION 159]

Q.129 Qual é o nome da seguinte pessoa?

\*\*\* Não é preciso escrever o nome. Só memoriza o nome para poder conversar mais a vontade sobre essa pessoa.

[Name of next eldest]

Q.130 É homem ou mulher?

[Male/female]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Homem

$\theta_2$  Mulher

Q.131 Qual é a idade dessa pessoa?

\*\*\* Responde ao ano nasceu OU idade.

[Age]

Ano nasceu \_\_\_\_\_

Anos \_\_\_\_\_

Q.132 Estudou até que NÍVEL?

[Education]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  Nenhum

$\theta_{02}$  1a

$\theta_{03}$  2a

$\theta_{04}$  3a

$\theta_{09}$  8a

$\theta_{10}$  9a

$\theta_{11}$  10a

$\theta_{12}$  11a

$\theta_{05}$  4a  
 $\theta_{06}$  5a  
 $\theta_{07}$  6a  
 $\theta_{08}$  7a

$\theta_{13}$  12a  
 $\theta_{14}$  Ensino Profissional  
 $\theta_{15}$  Universidade

Q.133 Essa pessoa sabe ler e escrever?  
[Read/write]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Ler  
 $\theta_2$  Escrever

$\theta_3$  Ler e escrever  
 $\theta_4$  Não

Q.134 Ele/Ela vai cartar agua para a sua agregado familiar?  
[Collect water YN]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 134 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9991]

Q.135 Como e' que ele/ela transporta a agua normalmente?  
[How carry water]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Na cabeça  
 $\theta_2$  Sobre os ombros  
 $\theta_3$  Na mão de lado (1 recipiente)  
 $\theta_4$  Nas mãos dos lados (2 recipientes)

$\theta_5$  Com carrinho de mão ou carroça  
 $\theta_6$  Usa animais para transportar  
 $\theta_7$  Bicicleta  
 $\theta_8$  Outro

Q.136 QUANTOS recipientes de cada tamanho voce carrega CADA VEZ que vai a fonte de agua?  
\*\*\* Peça ver os recipientes.  
[No. containers and size carried each trip]

5 litros \_\_\_\_\_  
10 litros \_\_\_\_\_  
15 litros \_\_\_\_\_  
20 litros \_\_\_\_\_

25 litros \_\_\_\_\_  
30 litros \_\_\_\_\_  
50 litros \_\_\_\_\_

Q.137 Quando ele/ela vai cartar agua, quais actividades ele/ela faiz na fonte de agua?  
\*\*\* Não sugerir, excepto "se for outra?"  
[Other activities at source]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  So' carta agua  
 $\theta_{02}$  Toma banho  
 $\theta_{03}$  Da' banho as criancas/seus irmaos  
 $\theta_{04}$  Lavar roupa  
 $\theta_{05}$  Dar de beber aos animais  
 $\theta_{06}$  Socializar/Conversar

$\theta_{07}$  Jogar  
 $\theta_{08}$  Regar plantas  
 $\theta_{09}$  Lavar pratos  
 $\theta_{10}$  Lavar cereis  
 $\theta_{11}$  Outro  
 $\theta_{12}$  Não sabe

[EXCLUSIVE ANSWER: "So' carta agua"]

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe"]

Q.138 Do que fonte ele / ela carta água principalmente na epoca SECA?  
[Dry: source name]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  A  
 $\theta_2$  B  
 $\theta_3$  C  
 $\theta_4$  D  
 $\theta_5$  E

$\theta_6$  F  
 $\theta_7$  G  
 $\theta_8$  P  
 $\theta_9$  Outro

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 138 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.139 \*\*\* Especificar outra:

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Fontanário público  
 $\theta_2$  Furo com bomba manual  
 $\theta_3$  Poço protegido  
 $\theta_4$  Poço não protegido

$\theta_5$  Nascente protegida  
 $\theta_6$  Nascente não protegida  
 $\theta_7$  Água da chuva  
 $\theta_8$  A água do rio/lago

Q.140 Durante a época SECA, quantas VEZES POR DIA e QUANTOS DIAS POR SEMANA ele/ela carta água ?

[Dry, trips per day, days per week]

Vezes por dias \_\_\_\_\_

Dias por semana \_\_\_\_\_

Q.141 Do que fonte ele / ela carta água principalmente na época CHUVOSA?

[Wet: source name]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  A  
 $\theta_2$  B  
 $\theta_3$  C  
 $\theta_4$  D  
 $\theta_5$  E

$\theta_6$  F  
 $\theta_7$  G  
 $\theta_8$  P  
 $\theta_9$  Outro

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 141 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.142 \*\*\* Especificar outra:

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Fontanário público  
 $\theta_2$  Furo com bomba manual  
 $\theta_3$  Poço protegido  
 $\theta_4$  Poço não protegido

$\theta_5$  Nascente protegida  
 $\theta_6$  Nascente não protegida  
 $\theta_7$  Água da chuva  
 $\theta_8$  A água do rio/lago

Q.143 Durante a época CHUVOSA, quantas VEZES POR DIA e QUANTOS DIAS POR SEMANA ele/ela carta água?

[Wet, trips per day, days per week]

Vezes por dias \_\_\_\_\_

Dias por semana \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 37 IS 8, THEN SKIP TO QUESTION 159]

Q.144 Qual é o nome da seguinte pessoa?

\*\*\* Não é preciso escrever o nome. Só memoriza o nome para poder conversar mais a vontade sobre essa pessoa.

[Name of next eldest]

Q.145 é homem ou mulher?  
[Male/female]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Homen

$\theta_2$  Mulher

Q.146 Qual é a idade?  
\*\*\* Responde ao ano nasceu OU idade.  
[Age]

Ano nasceu \_\_\_\_\_

Anos \_\_\_\_\_

Q.147 Estudou até que NÍVEL?  
[Education]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  Nenhum

$\theta_{02}$  1a

$\theta_{03}$  2a

$\theta_{04}$  3a

$\theta_{05}$  4a

$\theta_{06}$  5a

$\theta_{07}$  6a

$\theta_{08}$  7a

$\theta_{09}$  8a

$\theta_{10}$  9a

$\theta_{11}$  10a

$\theta_{12}$  11a

$\theta_{13}$  12a

$\theta_{14}$  Ensino Profissional

$\theta_{15}$  Universidade

Q.148 Essa pessoa sabe ler e escrever?  
[Read/write]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Ler

$\theta_2$  Escrever

$\theta_3$  Ler e escrever

$\theta_4$  Não

Q.149 Ele/Ela vai cartar agua para a sua agregado familiar?  
[Collect water YN]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 149 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9991]

Q.150 Como e' que ele/ela transporta a agua normalmente?  
[How carry water]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Na cabeça

$\theta_2$  Sobre os ombros

$\theta_3$  Na mão de lado (1 recipiente)

$\theta_4$  Nas mãos dos lados (2 recipientes)

$\theta_5$  Com carrinho de mão ou carroça

$\theta_6$  Usa animais para transportar

$\theta_7$  Bicicleta

$\theta_8$  Outro

Q.151 QUANTOS recipientes de cada tamanho voce carrega CADA VEZ que vai a fonte de agua?  
\*\*\* Peça ver os recipientes.

[No. containers and size carried each trip]

5 litros	_____	25 litros	_____
10 litros	_____	30 litros	_____
15 litros	_____	50 litros	_____
20 litros	_____		

Q.152 Quando ele/ela vai cartar agua, quais actividades ele/ela faiz na fonte de agua?

\*\*\* Não sugerir, excepto "se for outra?"

[Other activities at source]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$ So' carta agua	$\theta_{07}$ Jogar
$\theta_{02}$ Toma banho	$\theta_{08}$ Regar plantas
$\theta_{03}$ Da' banho as criancas/seus irmaos	$\theta_{09}$ Lavar pratos
$\theta_{04}$ Lavar roupa	$\theta_{10}$ Lavar cereis
$\theta_{05}$ Dar de beber aos animais	$\theta_{11}$ Outro
$\theta_{06}$ Socializar/Conversar	$\theta_{12}$ Não sabe

[EXCLUSIVE ANSWER: "So' carta agua"]

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe"]

Q.153 Do que fonte ele / ela carta água principalmente na epoca SECA?

[Dry: source name]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$ A	$\theta_6$ F
$\theta_2$ B	$\theta_7$ G
$\theta_3$ C	$\theta_8$ P
$\theta_4$ D	$\theta_9$ Outro
$\theta_5$ E	

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 153 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.154 \*\*\* Especificar outra:

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$ Fontanário público	$\theta_5$ Nascente protegida
$\theta_2$ Furo com bomba manual	$\theta_6$ Nascente não protegida
$\theta_3$ Poço protegido	$\theta_7$ Água da chuva
$\theta_4$ Poço não protegido	$\theta_8$ A água do rio/lago

Q.155 Durante a epoca SECA, quantas VEZES POR DIA e QUANTOS DIAS POR SEMANA ele/ela carta agua ?

[Dry, trips per day, days per week]

Vezes por dias \_\_\_\_\_ Dias por semana \_\_\_\_\_

Q.156 Do que fonte ele / ela carta água principalmente na epoca CHUVOSA?

[Wet: source name]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$ A	$\theta_6$ F
$\theta_2$ B	$\theta_7$ G
$\theta_3$ C	$\theta_8$ P

$\theta_4$  D  
 $\theta_5$  E

$\theta_9$  Outro

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 156 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.157 \*\*\* Especificar outra:

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Fontanário público  
 $\theta_2$  Furo com bomba manual  
 $\theta_3$  Poço protegido  
 $\theta_4$  Poço não protegido

$\theta_5$  Nascente protegida  
 $\theta_6$  Nascente não protegida  
 $\theta_7$  Água da chuva  
 $\theta_8$  A água do rio/lago

Q.158 Durante a época CHUVOSA, quantas VEZES POR DIA e QUANTOS DIAS POR SEMANA ele/ela carta água?

[Wet, trips per day, days per week]

Vezes por dias \_\_\_\_\_

Dias por semana \_\_\_\_\_

Q.159 Quantas crianças abaixo de 5 anos vivem na sua família?

[No. children under 5 in HH]

Numero de crianças com menos de 5 anos \_\_\_\_\_

[D - IF THE ANSWER TO QUESTION 17 IS 2-6, THEN SKIP TO QUESTION 203]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 159 IS 0 OR 99, THEN SKIP TO QUESTION 171]

Q.160 Queremos medir a altura das duas crianças mais novas da casa com idade inferior a 4 anos. Você se importaria de colocar 1 ou 2 dos seus filhos sobre esta escala de medição, para que possamos determinar a sua altura?

[Permission to measure]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim, 2 crianças presentes  
 $\theta_2$  Sim, uma criança presente

$\theta_3$  Não, não permitem  
 $\theta_4$  Não - não tem crianças em casa

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 160 IS 3 OR 4, THEN SKIP TO QUESTION 171]

Q.161 Qual é o nome da criança mais jovem da casa?

[Name youngest child available]

\_\_\_\_\_

Q.162 \*\*\* é homem ou mulher?

[Male/female]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Homem

$\theta_2$  Mulher

Q.163 Qual é a idade dessa criança?

\*\*\* Anos E meses, introduza 99 se não sabe os meses.

[Age]

Anos \_\_\_\_\_

Meses \_\_\_\_\_

Q.164 \*\*\* Meca a altura da primeira criança usando a escala de medição.  
\*\*\* Indicar o pai/mae para segurar a cabeça, quando você esta segurar os pes e esta a medir o comprimento no escala.  
\*\*\* A criança nao quer ser medida = 9999  
[Measure child length]

Medida 1 (cm) \_\_\_\_\_ Medida 2 (cm) \_\_\_\_\_

Q.165 A medição foi...  
[measure quality]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Boa  $\theta_3$  Ruim  
 $\theta_2$  Mais ou menos

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 160 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 171]

Q.166 Qual e' o nome da segunda criança mais joven?  
[Name next eldest child available]

\_\_\_\_\_

Q.167 é homem ou mulher?  
[Male/female]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Homen  $\theta_2$  Mulher

Q.168 Qual é a idade dessa criança?  
\*\*\* Anos E meses, introduza 99 se não sabe os meses.  
[Age]

Anos \_\_\_\_\_ Meses \_\_\_\_\_

Q.169 \*\*\* Meca a altura da segunda criança usando a escala de medição.  
\*\*\* Indicar o pai/mae para segurar a cabeça, quando voce esta segurar os pes e estas a medir o comprimento no escala.  
\*\*\* A criança nao quer ser medida = 9999  
[Measure child length]

Medida 1 (cm) \_\_\_\_\_ Medida 2 (cm) \_\_\_\_\_

Q.170 A medição foi...  
[measure quality]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Boa  $\theta_3$  Ruim  
 $\theta_2$  Mais ou menos

Q.171 Podem existir DIFERENÇAS entre as famílias do mesmo bairro, tais como as diferenças no status social, língua e crenças. Pensando sobre essas possíveis diferenças, QUÃO DIFERENTE você diria que SUA FAMÍLIA é, comparada à outras do bairro?  
\*\*\* Sugerir se for necessário.  
[How different family to community]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Muito semelhante
- $\theta_2$  Um pouco diferente

- $\theta_3$  Muito diferente
- $\theta_4$  Não sabe / Não responde

Q.172 Suponha que a sua família, de repente precisa obter 1000 Mt para uma emergência, você acha que conseguiria arranjar um empréstimo?  
[Emergency loan]

- $\theta_1$  Sim
- $\theta_2$  Talvez

- $\theta_3$  Não
- $\theta_4$  Não sabe / Não respondeu

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 172 IS 3 OR 4, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.173 Onde é que você obteria o dinheiro?  
\*\*\* Não sugerir  
[Where obtain loan]

- $\theta_1$  Dos membros da família
- $\theta_2$  De amigos / vizinhos
- $\theta_3$  Venda de animais
- $\theta_4$  Obteria dum empréstimo com juros

- $\theta_5$  Obteria dum empréstimo de xitiki
- $\theta_6$  Obteria duma instituição que dá crédito
- $\theta_7$  Outro
- $\theta_8$  Não sabe / Não respondeu

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe / Não respondeu"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 173 IS NOT 7, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.174 Especificar outro

---

Q.175 No último ANO, a QUANTAS reuniões da comunidade assistiram os membros da sua família?  
\*\*\* Não sabe=99  
[No. community meetings attend past yr]

Numero de reuniões \_\_\_\_\_

Q.176 Você pode me dizer se alguém em sua família participa em um dos seguintes grupos...  
[Family member participation in groups]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_{01}$  Não participa em grupos?
- $\theta_{02}$  Um grupo religioso?
- $\theta_{03}$  Um grupo de agricultores?
- $\theta_{04}$  Um grupo de pescadores?
- $\theta_{05}$  Um grupo de desporto?
- $\theta_{06}$  Um grupo de dança?
- $\theta_{07}$  Um grupo de trabalho (ganho ganho)?

- $\theta_{08}$  Um grupo da comunidade?
- $\theta_{09}$  Um grupo de poupança (xitiki)?
- $\theta_{10}$  Um grupo ou organização política?
- $\theta_{11}$  Um grupo ou comitê de água?
- $\theta_{12}$  Um grupo ou comitê de saneamento?
- $\theta_{13}$  Qualquer outro grupo?

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não participa em grupos?"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 176 IS NOT 13, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.177 \*\*\* Especificar "outro" tipo de grupo:

---

Q.178 Qual é a principal religião em sua casa?

\*\*\* Não sugerir

[Primary religion in HH]

- |                                      |                                               |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------|
| $\theta_{01}$ Católica               | $\theta_{11}$ Igreja Universal                |
| $\theta_{02}$ Muculmana              | $\theta_{12}$ Doze Apostolos                  |
| $\theta_{03}$ Anglicana              | $\theta_{13}$ Metodista                       |
| $\theta_{04}$ Zione                  | $\theta_{14}$ Presbiteriana                   |
| $\theta_{05}$ Evangelica/Pentecostal | $\theta_{15}$ Igreja adventista do sétimo dia |
| $\theta_{06}$ Crenca Traditional     | $\theta_{16}$ Igreja de manhã                 |
| $\theta_{07}$ Velho Apostolo         | $\theta_{17}$ Outro                           |
| $\theta_{08}$ Nazareno               | $\theta_{18}$ Nenhuma                         |
| $\theta_{09}$ Testimonio de Geova    | $\theta_{19}$ Recusou                         |
| $\theta_{10}$ Assembleia de Deus     |                                               |

Q.179 A quanto tempo sua família vive nesta comunidade?

\*\*\* Digite o ano da família mudou-se para a comunidade OU os anos vividos na comunidade.

[Time family lived in community]

Ano mudou-se para comunidade \_\_\_\_\_ Anos vividos comunidade \_\_\_\_\_

Q.180 Quem é o dono da casa em que vive?

[Who owns house]

- |                                      |                         |
|--------------------------------------|-------------------------|
| $\theta_1$ Casa do entrevistado      | $\theta_5$ Governo      |
| $\theta_2$ Outros membros da família | $\theta_6$ Outro        |
| $\theta_3$ Aluguer                   | $\theta_7$ Sem resposta |
| $\theta_4$ Ancião da vila            |                         |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 180 IS NOT 6, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.181 \*\*\* Especificar outro:

\_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 180 IS 1 OR 7, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.182 Quanto custa a sua família o aluguer por mês?

\*\*\* Nenhum = 0. Não sei = 9999

[Rent, amount paid]

Aluguer, Mt / mes \_\_\_\_\_

Q.183 Quantos COMPARTIMENTOS tem a casa que a sua família possui?

\*\*\* Conte apenas quartos dos familiares do entrevistado.

\*\*\* Incluía salas e quartos apenas.

[No. rooms in hh]

Numero de quartos \_\_\_\_\_

Q.184 A sua casa tem uma boa cobertura (quando chove)?

[House provide shelter from rain]

- |                |                |
|----------------|----------------|
| $\theta_1$ Sim | $\theta_2$ Não |
|----------------|----------------|

Q.185 Imagina poder ter ajuda do governo para resolver uma preocupação que a sua família tem.

Por favor diga-me qual e' a preocupação que a sua família gostaria que o governo ajudasse a melhorar.

\*\*\*\* Deve ser a MAIS PRIORITARIA para a familia.

[Primary concern, government help]

- |                          |                                                           |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------|
| $\theta_{01}$ Emprego    | $\theta_{08}$ Electricidade                               |
| $\theta_{02}$ Estradas   | $\theta_{09}$ Corrupção                                   |
| $\theta_{03}$ Saúde      | $\theta_{10}$ Produtividade agrícola                      |
| $\theta_{04}$ Saneamento | $\theta_{11}$ Criminalidade                               |
| $\theta_{05}$ Fome       | $\theta_{12}$ Igualdade de género / direitos das mulheres |
| $\theta_{06}$ Educação   | $\theta_{13}$ Melhoria de aspectos domésticos             |
| $\theta_{07}$ Água       | $\theta_{14}$ Outro                                       |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 185 IS NOT 14, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.186 Especificar outra

---

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 185 IS NOT 3, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.187 Por que a saúde é uma grande preocupação para sua família?

\*\*\* Não sugira. Assinale todas mencionadas.

[Why health concern]

- |                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------|
| $\theta_{01}$ Não posso trabalhar quando estou doente           |
| $\theta_{02}$ Não posso fazer a limpeza e outras coisas em casa |
| $\theta_{03}$ O posto de saúde está muito longe                 |
| $\theta_{04}$ Doença freqüente                                  |
| $\theta_{05}$ Muito caro                                        |
| $\theta_{06}$ Médicos são inexperientes ou não qualificados     |
| $\theta_{07}$ As longas esperas                                 |
| $\theta_{08}$ Medicamentos não disponíveis                      |
| $\theta_{09}$ HIV/SIDA                                          |
| $\theta_{10}$ Médicos não disponíveis                           |
| $\theta_{11}$ Outro                                             |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 187 IS NOT 11, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.188 \*\*\* Especificar outro:

---

Q.189 Qual é a segunda grande preocupação de sua família onde mais querem ajuda do governo para melhorar?

[Second concern, government help]

[READ ONLY ANSWERS NOT PICKED IN QUESTION 185]

- |                          |                                                           |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------|
| $\theta_{01}$ Emprego    | $\theta_{08}$ Electricidade                               |
| $\theta_{02}$ Estradas   | $\theta_{09}$ Corrupção                                   |
| $\theta_{03}$ Saúde      | $\theta_{10}$ Produtividade agrícola                      |
| $\theta_{04}$ Saneamento | $\theta_{11}$ Criminalidade                               |
| $\theta_{05}$ Fome       | $\theta_{12}$ Igualdade de género / direitos das mulheres |
| $\theta_{06}$ Educação   | $\theta_{13}$ Melhoria de aspectos domésticos             |
| $\theta_{07}$ Água       | $\theta_{14}$ Outro                                       |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 189 IS NOT 14, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.190 \*\*\* Especificar outro:

---

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 189 IS NOT 3, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.191 Por que a saúde é uma grande preocupação para sua família?

\*\*\* Não sugira. Assinale todas mencionadas.

[Why health concern]

- $\theta_{01}$  Não posso trabalhar quando estou doente
- $\theta_{02}$  Não posso fazer a limpeza e outras coisas em casa
- $\theta_{03}$  O posto de saúde está muito longe
- $\theta_{04}$  Doença freqüente
- $\theta_{05}$  Muito caro
- $\theta_{06}$  Médicos são inexperientes ou não qualificados
- $\theta_{07}$  As longas esperas
- $\theta_{08}$  Medicamentos não disponíveis
- $\theta_{09}$  HIV/SIDA
- $\theta_{10}$  Médicos não disponíveis
- $\theta_{11}$  Outro

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 191 IS NOT 11, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.192 \*\*\* Especificar outro:

---

Q.193 Em relação aos dias de hoje, você acha que o nível de vida da sua família no último ano foi melhor, pior ou igual?

[Standard of living today, better/worse/same, last yr]

- $\theta_1$  Melhor
- $\theta_2$  Pior
- $\theta_3$  Igual
- $\theta_4$  Não sabe / Não respondeu

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 193 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.194 Por que você acha que o padrão de vida da sua agregado familiar está melhor agora do que no ano passado?

\*\*\* Não sugerir, excepto "se for outra?"

[Why standard of living better]

- $\theta_1$  Tem mais rendimentos agora
- $\theta_2$  Saúde da família melhorou
- $\theta_3$  Bom ano agrícola
- $\theta_4$  Mais emprego
- $\theta_5$  O abastecimento de água melhorou
- $\theta_6$  Melhoria de instalações comunitárias
- $\theta_7$  Deus / espíritos têm sido favoráveis
- $\theta_8$  Outro
- $\theta_9$  Não sabe / Não respondeu

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe / Não respondeu"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 194 IS NOT 8, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.195 \*\*\* Especificar outro:

---

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 193 IS NOT 2, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.196 Por que você acha que o padrão de vida da sua agregado familiar está pior agora do que no ano passado?

\*\*\* Não sugerir, excepto "se for outra?"

[Why standard of living worse]

- |                                                      |                                                           |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| $\theta_{01}$ Tem menos rendimentos agora            | $\theta_{06}$ ao situação do abastecimento de água piorou |
| $\theta_{02}$ A família teve tido problemas de saúde | $\theta_{07}$ Deus / espíritos têm sido desfavoráveis     |
| $\theta_{03}$ A agricultura tem sido má recentemente | $\theta_{08}$ Preços subiram                              |
| $\theta_{04}$ A perda de emprego                     | $\theta_{09}$ Outro                                       |
| $\theta_{05}$ A família está envolvidao em conflitos | $\theta_{10}$ Não sabe / Não respondeu                    |

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe / Não respondeu"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 196 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.197 \*\*\* Especificar outros:

---

Q.198 Nos últimos 5 anos, você acha que o estatuto das mulheres na comunidade melhorou, piorou ou ficou na mesma?

[Women's situation, improved/worsened/same, 5 yrs]

- |                               |                                               |
|-------------------------------|-----------------------------------------------|
| $\theta_1$ Melhorou           | $\theta_4$ Não sabe                           |
| $\theta_2$ Piourou            | $\theta_5$ Não morava na comunidade há 5 anos |
| $\theta_3$ Permaneceu o mesmo |                                               |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 198 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.199 Porque acha que e a situacao das mulheres melhorou?

\*\*\* Não sugerir, excepto "se for outra?"

[Why women situation improved]

- |                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------|
| $\theta_{01}$ Elas obtiveram mais educação                         |
| $\theta_{02}$ Elas estão trabalhando mais fora de casa             |
| $\theta_{03}$ Elas estão participando em instituições comunitárias |
| $\theta_{04}$ Elas ganharam mais dinheiro                          |
| $\theta_{05}$ O marido da' mais dinheiro para elas.                |
| $\theta_{06}$ Tem mais direitos                                    |
| $\theta_{07}$ Recebem mais ajudas nos trabalhos de casa            |
| $\theta_{08}$ A familia esta mais saudavel                         |
| $\theta_{09}$ Acesso á informação                                  |
| $\theta_{10}$ Outro                                                |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 199 IS NOT 10, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.200 \*\*\* Especificar outra causa:

---

Q.201 Quem na sua casa normalmente toma as decisões sobre as seguintes questões?

[Who in HH makes decisions about]

	So o entrevistado	Conjuge	Entrevistado e conjuge juntos	Todos os adultos	Outro
Distribuição de alimentos	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$
Cuidados de	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$

saúde para as crianças					
Educação para as crianças na família	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$
Movimento para fora da comunidade	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$
Divisão do trabalho em casa	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$
Pequenas compras domésticas	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$
Grandes compras domésticas	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$
As culturas para plantar na machamba	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 14 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

## Q.202 PARTICPATION MODULE

Q.203 Sabe de qualquer projecto de água planeado para esta comunidade, em curso ou que tenha decorrido nos últimos dois anos?

[Water project, underway/happened, past 2 yrs]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[D - IF THE ANSWER TO QUESTION 17 IS 3, THEN SKIP TO QUESTION 241]

[D - IF THE ANSWER TO QUESTION 17 IS 4, THEN SKIP TO QUESTION 398]

[D - IF THE ANSWER TO QUESTION 17 IS 5, THEN SKIP TO QUESTION 456]

[D - IF THE ANSWER TO QUESTION 17 IS 6, THEN SKIP TO QUESTION 491]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 203 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 241]

Q.204 Quem iniciou ao projecto?

[Who initiated project]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  A comunidade pediu o governo

$\theta_4$  Uma organização começou

$\theta_2$  A comunidade pediu uma organização

$\theta_5$  Outro

$\theta_3$  O governo começou

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 204 IS NOT 5, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.205 \*\*\* Outra forma de inicio:

[Other way initiated]

Q.206 Que tipo(s), do ponto(s) de água foi / foram construídas ou reabilitadas no âmbito deste projecto?

[Type of improved source]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Nenhuma infra-estrutura de água nova       $\theta_5$  Nascente protegida  
 $\theta_2$  Fontanário público       $\theta_6$  Água da chuva  
 $\theta_3$  Furo com bomba manual       $\theta_7$  Outro  
 $\theta_4$  Poço protegido

[EXCLUSIVE ANSWER: "Nenhuma infra-estrutura de água nova"]  
 [S - IF THE ANSWER IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 241]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 206 IS NOT 7, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.207 \*\*\* Especificar 'outra' fonte de água:

---

Q.208 Sabe onde a fonte de água está ou será construída?  
 [Know source location]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Sim       $\theta_2$  Não

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 208 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.209 A quem pertence a terra onde a fonte de água está (ou será) localizada?  
 [Who owns the land where source located]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Todos os membros da comunidade (terras comunais)  
 $\theta_2$  Uma família ou indivíduo dentro dessa comunidade  
 $\theta_3$  Líders de comunidade  
 $\theta_4$  Alguém fora desta comunidade  
 $\theta_5$  O governo  
 $\theta_6$  Outros  
 $\theta_7$  Não sei

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 209 IS NOT 6, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.210 \*\*\* Especifique o 'outro' proprietário da terra (descrever; não registrar nomes):

---

Q.211 Agora gostaria de falar sobre o envolvimento de sua família no projecto de água.  
 [HH involvement in water project]

Q.212 Os membros da sua família foram envolvidos na TOMADA DE DECISÕES relacionadas com o projecto de água. Alguém da sua família esteve envolvido na tomada de decisões relacionadas com...  
 [Anyone in HH involved in decision making relating to...]

	Involvido	Nao envolvido	Nao sabe
Tarifas e preços de água?	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Localização da fonte de água?	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Determinação da contribuição inicial exigida pelas famílias?	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Escolha de tecnologias específicas instaladas?	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$

Qualquer outro tipo de decisão?	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
---------------------------------	------------	------------	------------

[A - IF THE ANSWER TO SUB-QUESTION 5 OF QUESTION 212 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.213 \*\*\* Especificar outros:

---

Q.214 Quem acha que teve MAIS influência sobre esses tipos de decisões sobre o novo projecto de água?

\*\*\*\* Não sugerir, excepto "se for outra?" Máximo de 3 respostas.

[Most influence over water project decisions]

- |                                                        |                                       |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| $\theta_{01}$ Todos as famílias da comunidade          | $\theta_{06}$ O governo da localidade |
| $\theta_{02}$ Os líderes comunitários / idosos         | $\theta_{07}$ O governo provincial    |
| $\theta_{03}$ As famílias que participaram no projecto | $\theta_{08}$ Doadores / ONG          |
| $\theta_{04}$ Comité da Água                           | $\theta_{09}$ Outros                  |
| $\theta_{05}$ O governo distrital                      | $\theta_{10}$ Não sei / Não respondeu |

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei / Não respondeu"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 214 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.215 \*\*\* Especifique outro:

---

Q.216 As mulheres tem mais, menos, ou a mesma influencia sobre as decisoes tomadas sobre o projecto de agua (em comparacao com homens)?

[Women's influence on water project, more/less/same as men]

[REQUIRE ANSWER]

- |                  |                                    |
|------------------|------------------------------------|
| $\theta_1$ Mais  | $\theta_3$ A mesma                 |
| $\theta_2$ Menos | $\theta_4$ Não sei / Não respondeu |

Q.217 Quão está sua família envolvida no PLANEAMENTO ou GESTÃO do projecto de abastecimento de água?

\*\*\*Sugira se necessario

[HH involvement in planning or mang. project]

[REQUIRE ANSWER]

- |                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| $\theta_1$ Não estão envolvidos | $\theta_3$ Muito envolvidos        |
| $\theta_2$ Um pouco envolvidos  | $\theta_4$ Não sei / Não respondeu |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 217 IS 1 OR 4, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.218 Alguém da sua família pertence actualmente ou SERVIU ao comité da água nos últimos 2 anos?

[Anyone served on water committee, past 2 yrs]

- |                |                    |
|----------------|--------------------|
| $\theta_1$ Sim | $\theta_3$ Não sei |
| $\theta_2$ Não |                    |

Q.219 A sua familia participou em pelo menos uma reuniao ou treinamento NO ANO PASSADO?  
[Anyone attend project meetings/trainings, last yr]

$\theta_1$  Sim  
 $\theta_2$  Não

$\theta_3$  Não sei

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 219 IS 2-3, THEN SKIP TO QUESTION 9996]

Q.220 Em quantas reuniões E formações sobre o projectos de água o membro de sua família participou no último ano?

\*\*\* Nenhum = 0. Não sei = 99.

[How many meetings/trainings]

Numero de reunioes e formacoes \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 220 IS 0 OR 99, THEN SKIP TO QUESTION 9997]

Q.221 Qual e' o nível da participação das mulheres nestas reuniões ou formações comparativamente ao nível da participação dos homens? As mulheres são...

\*\*\* Leia as respostas.

[Women's participation in meetings/trainings, compared to men. Women are ..]

$\theta_1$  Mais activas?

$\theta_3$  Igualmente activas em relação aos homens?

$\theta_2$  Menos activas?

$\theta_4$  Não sei / Não respondeu

Q.222 Em que tipo(s) de formações o membro da sua família participou?

\*\*\* LEIA ALTO as opções e marque TODAS que se aplicam.

[Types of training family member(s) participated in]

[REQUIRE ANSWER]

	Sim	Nao
Uso operação e manutenção	$\theta_1$	$\theta_2$
Financas e gestão	$\theta_1$	$\theta_2$
Resolução de conflitos	$\theta_1$	$\theta_2$
Higiene, saúde e saneamento	$\theta_1$	$\theta_2$
Outro	$\theta_1$	$\theta_2$

[A - IF THE ANSWER TO SUB-QUESTION 5 OF QUESTION 222 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.223 Especifique o outro(s) tipo(s) de formação:

---

Q.224 A sua família CONTRIBUIU com qualquer dos elementos seguintes para o projecto de abastecimento de água?

\*\*\* Apresente todas as opções de resposta, escolha "nada" se não houver contribuições.

NÃO inclui taxas de ligação privada.

[Contribution to construction of water project, excludes conn. fees]

[REQUIRE ANSWER]

	Sim	Nao	Nao sei
Dinheiro	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Terra	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Trabalho	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Materiais	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Refeições ou alojamento	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Outro	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$

[A - IF THE ANSWER TO SUB-QUESTION 1 OF QUESTION 224 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.225 Quanto DINHEIRO sua família contribuiu para o projecto de água?

\*\*\* Incentivar entrevistado para estimar a quantidade precisa, se não conhecido.

Não sei = 99999. Isto não inclui taxas de conexão privada.

[How much cash contributed, excludes conn. fees]

Mt: \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO SUB-QUESTION 3 OF QUESTION 224 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.226 Com quantos dias de TRABALHO a sua família contribuiu para o projecto de abastecimento de água?

\*\*\* Incentivar entrevistado para estimar a quantidade precisa, se não conhecido. Não sei = 99. Isto não inclui taxas de conexão privada.

[Days of labor contributed to water project]

Numero de dias \_\_\_\_\_

Q.227 A Quem você acha que PERTENCE a fonte de água que é (ou será) instalada na comunidade?

\*\*\* Não mencionar. Assinale todas as respostas mencionadas.

[Who owns water source]

$\theta_1$  Toda a comunidade

$\theta_2$  Os líderes comunitários / idosos

$\theta_3$  Comité da Água

$\theta_4$  Técnico do Sistema

$\theta_5$  O governo local

$\theta_6$  Doadores / ONG / Projecto

$\theta_7$  Outros

$\theta_8$  Não sei / Não respondeu

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei / Não respondeu"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 227 IS NOT 7, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.228 \*\*\* Especifique outro proprietário (sem nomes próprios, por favor):

\_\_\_\_\_

Q.229 De quem é (ou será) a responsabilidade de reparar a nova fonte de água, quando avariar?

\*\*\* Não sugerir, marque todas as respostas.

[Who is responsible for fixing source if it stops working]

$\theta_1$  A comissão de água

$\theta_2$  O técnico

$\theta_3$  Toda a comunidade

$\theta_4$  O governo

$\theta_5$  Alguém fora da comunidade

$\theta_6$  Ninguém

$\theta_7$  Outro

$\theta_8$  Não sei / Não respondeu

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei / Não respondeu"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 229 IS NOT 7, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.230 \*\*\* Especifique 'outro' (sem nomes próprios, por favor):

\_\_\_\_\_

Q.231 Alguém de sua família já apresentou algum problema ao comité de água?

[Anyone ever brought a concern to the WC]

$\theta_1$  Sim  
 $\theta_2$  Não

$\theta_3$  Não sei / Não respondeu

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 231 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.232 Se você tivesse uma preocupação ou opinião sobre o projecto de água previsto, você iria falar com um membro do comité de água?  
[If had concern, would you talk to WC]

$\theta_1$  Sim  
 $\theta_2$  Não

$\theta_3$  Não sei

Q.233 Agora, por favor, pense sobre as coisas que a sua família possui, como uma camisa ou um pilão. Pense, por exemplo, na sensação de dizer "este vestido é meu".

Gostaria de lhe perguntar sobre a sensação de posse do projecto de água. Para cada uma das seguintes afirmações, por favor, me diga se você concorda completamente, concorda apenas, discorda apenas, ou discorda completamente com cada uma delas.

\*\*\* Leia cada afirmação.

[Ownership of water project]

[REQUIRE ANSWER]

	discordo plen.	discordo	concordo	concordo plen.	nao sei
Voce sente que e' um dos proprietários da fonte de água	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$
A sua FAMILIA é um dos proprietários da fonte de água.	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$
A fonte de água é propriedade de TODOS os membros da comunidade	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$

Q.234 Quanto SATISFEITA esta o seu agregado familiar com cada um dos seguintes aspectos do projecto de água?

\*\*\* Sugira se for necessário.

[Satisfaction with following aspects of water project]

[REQUIRE ANSWER]

	Satisfeito	Um pouco satisfeito	Insatisfeito	Não sabe
Localização da fonte de água	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$
Preço da água	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$
Tipo de tecnologia	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$
Participação da comunitária	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$
Montante das contribuições	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$

Q.235 Você concorda ou discorda com a afirmação: Nossas vidas estão (ou serão) melhores depois do projecto de abastecimento água?

[Agree/disagree; lives are (will be) better after water project]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Concordo

$\theta_3$  Não tenho certeza / não respondeu

$\theta_2$  Discordo

Q.236 Quao **IMPORTANTE** e'(ou será) o projecto de abastecimento de água planeado, para a **SUBSISTÊNCIA** das pessoas desta comunidade? Você diria que ela é (ou será) ...  
[Importance of water project to livelihoods]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Muito importante

$\theta_3$  Não importante

$\theta_2$  Importante

$\theta_4$  Não sei / Não respondeu

Q.237 Quem será o maior beneficiado com o projecto de água **NESSA COMUNIDADE**?  
\*\*\* Não sugerir, marcar todas mencionadas (no máximo 3 respostas).  
[Who will benefit most from water project]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  Homens

$\theta_{02}$  Mulheres

$\theta_{03}$  Crianças

$\theta_{04}$  Os que estão próximos da fonte de água

$\theta_{05}$  Aqueles com uma machamba ou horta, perto da fonte

$\theta_{06}$  Os que têm animais

$\theta_{07}$  Famílias ricas

$\theta_{08}$  Todos se beneficiarão igualmente

$\theta_{09}$  Outro

$\theta_{10}$  Não sei / Não respondeu

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei / Não respondeu"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 237 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.238 Especificar 'outro'

---

Q.239 A sua família irá beneficiar do projecto de água mais, menos ou quase o mesmo que outras famílias?  
[Will HH benefit more/less/same as other HHs from the project]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Mais

$\theta_3$  De igual forma

$\theta_2$  Menos

$\theta_4$  Não sabe/ Recousa

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 14 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.240 WATER MODULE

Q.241 Queria conversar consigo sobre as fontes de água que usa na época SECA e CHUVOSA.  
[Dry/wet water sources]

Q.242 Qual é a fonte que o seu agregado familiar tira **MAIS** água?  
\*\*\* A pergunta refere-se à fonte que fornece a maior QUANTIDADE de água.

[Primary source: largest water quantity]

- $\theta_1$  Fontanário público
- $\theta_2$  Furo com bomba manual
- $\theta_3$  Poço protegido
- $\theta_4$  Poço não protegido

- $\theta_5$  Nascente protegida
- $\theta_6$  Nascente não protegida
- $\theta_7$  Água da chuva
- $\theta_8$  A água do rio/lago

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 242 IS 7, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.243 Qual é o nome dessa fonte de água?  
[Source name]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  A
- $\theta_2$  B
- $\theta_3$  C
- $\theta_4$  D
- $\theta_5$  E

- $\theta_6$  F
- $\theta_7$  G
- $\theta_8$  P
- $\theta_9$  Outro

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 243 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.244 \*\*\* Especificar fonte de água "outros":

\_\_\_\_\_

Q.245 Essa fonte de agua esta no seu quintal?  
[Water source in courtyard]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[S - IF THE ANSWER IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 248]

Q.246 E no caminho de VOLTA da fonte de agua o TERRENO que você anda é ...  
[Terrain from source]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Arenoso?
- $\theta_2$  Lamacento?
- $\theta_3$  Rochoso?

- $\theta_4$  Com pedras?
- $\theta_5$  Com capim?
- $\theta_6$  Machamba?

Q.247 Quanto TEMPO leva a ANDAR dessa fonte de água para sua casa (SO VOLTA)?  
\*\*\* Incentivar e apoiar o entrevistado na estimativa, conforme necessário. Não sabe = 999.  
[One way walk time from source]

Minutos \_\_\_\_\_

Horas \_\_\_\_\_

Q.248 Quando você usa este fonte? Durante a...  
[Use source during]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  So epoca seca?
- $\theta_2$  So epoca chuvosa?

- $\theta_3$  Epoca seca e chuvosa?
- $\theta_4$  Todo ano

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 248 IS 4, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.249 \*\*\* Os meses esta fonte usado.  
[Months used wet dry]

[REQUIRE ANSWER]

	SECA	CHUVOSA	Não Usa
Janeiro	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Fevereiro	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Março	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Abril	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Mai	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Junho	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Julho	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Agosto	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Setembro	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Outubro	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Novembro	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Dezembro	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 248 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 268]

Q.250 NA EPOCA SECA, quanto TEMPO leva a ESPERAR na fila e ENCHER os seus recipientes, CADA VEZ que voce vai a essa fonte de agua?

\*\*\* Incentivar e apoiar o entrevistado na estimativa, conforme necessário. "Não sei" = 999.  
[Dry: time waiting and filling containers]

Minutos \_\_\_\_\_ Horas \_\_\_\_\_

Q.251 O seu agregado familiar usa essa água para ...

\*\*\* Leia CADA item e assinale TODOS os usos de água mencionados. [Water uses]

[REQUIRE ANSWER]

- |                         |                                   |
|-------------------------|-----------------------------------|
| $\theta_1$ Beber?       | $\theta_5$ Animais?               |
| $\theta_2$ Cozinhar?    | $\theta_6$ Jardim ou horta?       |
| $\theta_3$ Tomar banho? | $\theta_7$ Outro tipo de negócio? |
| $\theta_4$ Lavar roupa? | $\theta_8$ Outro uso?             |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 251 IS NOT 8, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.252 \*\*\*Especifique os "outros" usos da água:

\_\_\_\_\_

Q.253 Durante a estação SECA, o seu agregado PAGA pela água que buscam nessa fonte?  
[Dry, pay YN]

[REQUIRE ANSWER]

- |                |                     |
|----------------|---------------------|
| $\theta_1$ Sim | $\theta_3$ Não sabe |
| $\theta_2$ Não |                     |

[S - IF THE ANSWER IS 2 OR 3, THEN SKIP TO QUESTION 261]

Q.254 Como e que o seu agregado paga pela água que tira nessa fonte?  
[How pay, flat fee, volume]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Taxa fixa

$\theta_2$  Pelo volume tirado

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 254 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9996]

Q.255 Quanto é a taxa fixa a pagar?  
[Flat fee amount]

MT: \_\_\_\_\_

Q.256 E quantas vezes é que o seu agregado familiar paga esta taxa? A cada ...  
[Flat fee payment freq]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Dia?

$\theta_4$  Mês?

$\theta_2$  Semana?

$\theta_5$  Ano?

$\theta_3$  Duas semanas?

$\theta_6$  Outro?

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 256 IS NOT 6, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.257 \*\*\* Especificar a unidade "outros" do tempo:

---

Q.258 Com que frequência o seu agregado paga a taxa fixa pela água?  
[Frequency of actual payment]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sempre

$\theta_4$  Raramente

$\theta_2$  Quase sempre

$\theta_5$  Nunca

$\theta_3$  Às vezes

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 254 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.259 Quanto dinheiro paga?  
[Vol: How much paid]

MT: \_\_\_\_\_

Q.260 Paga esse dinheiro para quantos litros de água?  
[Vol paid for]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  5 litros

$\theta_{05}$  25 litros

$\theta_{02}$  10 litros

$\theta_{06}$  30 litros

$\theta_{03}$  15 litros

$\theta_{07}$  40 litros

$\theta_{04}$  20 litros

$\theta_{08}$  50 litros

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 251 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9993]

Q.261 Durante a EPOCA SECA, qual é o SABOR da água dessa fonte?  
\*\*\* NÃO sugerir.  
\*\*\* Assinale todas as respostas mencionadas (Máximo 4).  
[Taste]

[REQUIRE ANSWER]

- |                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| $\theta_1$ Boa                       | $\theta_5$ Suja / Com sedimento  |
| $\theta_2$ Salgada                   | $\theta_6$ Outra                 |
| $\theta_3$ Com muito cloro           | $\theta_7$ Não sei / Não bebemos |
| $\theta_4$ Metalizada / Com ferrugem |                                  |

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei / Não bebemos"]

Q.262 Durante a EPOCA SECA, qual e a COR da água dessa fonte ?

\*\*\* NÃO sugerir.

\*\*\* Assinale todas as respostas mencionadas (Máximo 3).

[Color]

- |                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| $\theta_1$ Boa / Limpa     | $\theta_4$ Outra   |
| $\theta_2$ Turva           | $\theta_5$ Não sei |
| $\theta_3$ Castanha (suja) |                    |

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei"]

Q.263 NA EPOCA SECA, é seguro para a saúde beber agua dessa fonte SEM tratamento?

\*\*\* Nao sugerir.

[Water safe]

[REQUIRE ANSWER]

- |                     |                                    |
|---------------------|------------------------------------|
| $\theta_1$ Seguro   | $\theta_3$ Não sei / Não respondeu |
| $\theta_2$ Inseguro |                                    |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 263 IS 1 OR 3, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.264 O que e' que a água contem que a torna imprópria para beber?

\*\*\* Assinale todas as respostas mencionadas (Máximo 6).

[Why unsafe]

[REQUIRE ANSWER]

- |                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| $\theta_1$ Águas da casa de banho | $\theta_5$ Sal     |
| $\theta_2$ Químicos               | $\theta_6$ Suja    |
| $\theta_3$ Fezes de animais       | $\theta_7$ Outras  |
| $\theta_4$ Germes / bichos        | $\theta_8$ Não sei |

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 264 IS NOT 7, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.265 \*\*\* Especifique outro:

---

Q.266 Você costuma tratar a agua que tira dessa fonte para que seja mais segura para beber?

[Treat YN]

[REQUIRE ANSWER]

- |                |                |
|----------------|----------------|
| $\theta_1$ Sim | $\theta_2$ Não |
|----------------|----------------|

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 266 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.267 Como tratam a água?  
[How treat water]

[REQUIRE ANSWER]

	Sim	Não
Ferver	$\theta_1$	$\theta_2$
Certeza (ou outro tipo de cloro)	$\theta_1$	$\theta_2$
Usar filtro de pano	$\theta_1$	$\theta_2$
Usar filtro de água (cerâmica, areia, compostos, etc.)	$\theta_1$	$\theta_2$
Desinfecção Solar	$\theta_1$	$\theta_2$

	Sim	Não
Deixar repousar/decantar	$\theta_1$	$\theta_2$
Outras	$\theta_1$	$\theta_2$

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 248 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 286]

Q.268 NA EPOCA CHUVOSA, CADA VEZ que voce chega a essa fonte, quanto TEMPO leva ESPERAR na fila e ENCHER os seus recipientes?

\*\*\* Incentivar e apoiar o entrevistado na estimativa, conforme necessário. "Não sei" = 999.  
[Wet: time waiting and filling containers]

Minutos \_\_\_\_\_ Horas \_\_\_\_\_

Q.269 O seu agregado familiar usa essa água para ...

\*\*\* Leia CADA item e assinale TODOS os usos de água mencionados. [Water uses]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Beber?  $\theta_5$  Animais?  
 $\theta_2$  Cozinhar?  $\theta_6$  Jardim ou horta?  
 $\theta_3$  Tomar banho?  $\theta_7$  Outro tipo de negócio?  
 $\theta_4$  Lavar roupa?  $\theta_8$  Outro uso?

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 269 IS NOT 8, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.270 \*\*\*Especifique os "outros" usos da água:

\_\_\_\_\_

Q.271 Durante a EPOCA CHUVOSA, o seu agregado familiar PAGA pela água que buscam nessa fonte?

[Wet, pay YN]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim  $\theta_3$  Não sabe  
 $\theta_2$  Não

[S - IF THE ANSWER IS 2 OR 3, THEN SKIP TO QUESTION 279]

Q.272 Como e que o seu agregado paga pela água que tira nessa fonte?  
[How pay, flat fee, volume]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Taxa fixa  $\theta_2$  Pelo volume tirado

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 272 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9996]

Q.273 Quanto é a taxa fixa a pagar?  
[Flat fee amount]

MT: \_\_\_\_\_

Q.274 E quantas vezes é que o seu agregado familiar paga esta taxa? A cada ...  
[Flat fee payment freq]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Dia?

$\theta_4$  Mês?

$\theta_2$  Semana?

$\theta_5$  Ano?

$\theta_3$  Duas semanas?

$\theta_6$  Outro?

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 274 IS NOT 6, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.275 \*\*\* Especificar a unidade "outros" do tempo:

---

Q.276 Com que frequência o seu agregado paga a taxa fixa pela água?  
[Frequency of actual payment]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sempre

$\theta_4$  Raramente

$\theta_2$  Quase sempre

$\theta_5$  Nunca

$\theta_3$  Às vezes

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 272 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.277 Quanto dinheiro paga?  
[Vol: How much paid]

MT: \_\_\_\_\_

Q.278 Paga esse dinheiro para quantos litros de água?  
[Vol paid for]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  5 litros

$\theta_{05}$  25 litros

$\theta_{02}$  10 litros

$\theta_{06}$  30 litros

$\theta_{03}$  15 litros

$\theta_{07}$  40 litros

$\theta_{04}$  20 litros

$\theta_{08}$  50 litros

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 269 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9993]

Q.279 NA EPOCA CHUVOSA, Qual é o SABOR da água desta fonte?

\*\*\* NÃO sugerir.

\*\*\* Assinale todas as respostas mencionadas (Máximo 4).

[Taste]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Boa

$\theta_5$  Suja / Com sedimento

$\theta_2$  Salgada  
 $\theta_3$  Com muito cloro  
 $\theta_4$  Metalizada / Com ferrugem

$\theta_6$  Outra  
 $\theta_7$  Não sei / Não bebemos

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei / Não bebemos"]

Q.280 NA EPOCA CHUVOSA, qual e a COR da água desta fonte?

\*\*\* NÃO sugerir.

\*\*\* Assinale todas as respostas mencionadas (Máximo 3).

[Color]

$\theta_1$  Boa / Limpa  
 $\theta_2$  Turva  
 $\theta_3$  Castanha (suja)

$\theta_4$  Outra  
 $\theta_5$  Não sei

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei"]

Q.281 NA EPOCA CHUVOSA e' seguro para a saúde beber agua dessa fonte SEM tratamento?

\*\*\* Nao sugerir.

[Water safe]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Seguro  
 $\theta_2$  Inseguro

$\theta_3$  Não sei / Não respondeu

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 281 IS 1 OR 3, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.282 O que e' que a água contem que a torna imprópria para beber?

\*\*\* Assinale todas as respostas mencionadas (Máximo 6).

[Why unsafe]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Águas da casa de banho  
 $\theta_2$  Químicos  
 $\theta_3$  Fezes de animais  
 $\theta_4$  Germes / bichos

$\theta_5$  Sal  
 $\theta_6$  Suja  
 $\theta_7$  Outras  
 $\theta_8$  Não sei

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 282 IS NOT 7, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.283 \*\*\* Especifique outro:

---

Q.284 Você costuma tratar a agua que tira dessa fonte para que seja mais segura para beber?

[Treat YN]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 284 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.285 Como tratam a agua?

[How treat water]

[REQUIRE ANSWER]

	Sim	Não
Ferver	$\theta_1$	$\theta_2$
Certeza (ou outro tipo de cloro)	$\theta_1$	$\theta_2$
Usar filtro de pano	$\theta_1$	$\theta_2$
Usar filtro de água (cerâmica, areia, compostos, etc.)	$\theta_1$	$\theta_2$
Desinfecção Solar	$\theta_1$	$\theta_2$
	Sim	Não
Deixar repousar/decantar	$\theta_1$	$\theta_2$
Outras	$\theta_1$	$\theta_2$

Q.286 Você usa um fonte SECUNDARIA?  
[Secondary source]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[S - IF THE ANSWER IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 376]

Q.287 Qual é a fonte de onde sua família obtém a SEGUNDA maior quantidade de água?  
[Second source]

$\theta_1$  Fontanário público

$\theta_2$  Furo com bomba manual

$\theta_3$  Poço protegido

$\theta_4$  Poço não protegido

$\theta_5$  Nascente protegida

$\theta_6$  Nascente não protegida

$\theta_7$  Água da chuva

$\theta_8$  A água do rio/lago

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 287 IS 7, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.288 Qual é o nome dessa fonte de água?  
[Source name]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  A

$\theta_2$  B

$\theta_3$  C

$\theta_4$  D

$\theta_5$  E

$\theta_6$  F

$\theta_7$  G

$\theta_8$  P

$\theta_9$  Outro

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 288 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.289 \*\*\* Especificar fonte de água "outros":

\_\_\_\_\_

Q.290 Essa fonte de água esta no seu quintal?  
[Water source in courtyard]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[S - IF THE ANSWER IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 293]

Q.291 E no caminho de VOLTA da fonte de agua o TERRENO que você anda é ...  
[Terrain from source]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Arenoso?  $\theta_4$  Com pedras?  
 $\theta_2$  Lamacento?  $\theta_5$  Com capim?  
 $\theta_3$  Rochoso?  $\theta_6$  Machamba?

Q.292 Quanto TEMPO leva a ANDAR dessa fonte de água para sua casa (SO VOLTA)?  
\*\*\* Incentivar e apoiar o entrevistado na estimativa, conforme necessário. Não sabe = 999.  
[One way walk time from source]

Minutos \_\_\_\_\_ Horas \_\_\_\_\_

Q.293 Quando você usa este fonte? Durante a...  
[Use source during]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  So epoca seca  $\theta_3$  Epoca seca e chuvosa  
 $\theta_2$  So epoca chuvosa  $\theta_4$  Todo ano

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 293 IS 4, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.294 \*\*\* Os meses esta fonte usado.  
[Months used wet dry]

[REQUIRE ANSWER]

	SECA	CHUVOSA	Não Usa
Janeiro	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Fevereiro	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Março	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Abril	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Mai	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Junho	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Julho	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Agosto	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Setembro	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Outubro	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Novembro	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Dezembro	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 293 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 313]

Q.295 NA EPOCA SECA, quanto TEMPO leva a ESPERAR na fila e ENCHER os seus recipientes, CADA VEZ que voce vai a essa fonte de agua?  
\*\*\* Incentivar e apoiar o entrevistado na estimativa, conforme necessário. "Não sei" = 999.  
[Dry: time waiting and filling containers]

Minutos \_\_\_\_\_ Horas \_\_\_\_\_

Q.296 O seu agregado familiar usa essa água para ...  
\*\*\* Leia CADA item e assinale TODOS os usos de água mencionados. [Water uses]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Beber?

$\theta_2$  Cozinhar?

$\theta_3$  Tomar banho?

$\theta_4$  Lavar roupa?

$\theta_5$  Animais?

$\theta_6$  Jardim ou horta?

$\theta_7$  Outro tipo de negócio?

$\theta_8$  Outro uso?

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 296 IS NOT 8, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.297 \*\*\*Especifique os "outros" usos da água:

---

Q.298 Durante a estação SECA, o seu agregado PAGA pela água que buscam nessa fonte?  
[Dry, pay YN]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

$\theta_3$  Não sabe

[S - IF THE ANSWER IS 2 OR 3, THEN SKIP TO QUESTION 306]

Q.299 Como e que o seu agregado paga pela água que tira nessa fonte?  
[How pay, flat fee, volume]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Taxa fixa

$\theta_2$  Pelo volume tirado

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 299 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9996]

Q.300 Quanto é a taxa fixa a pagar?  
[Flat fee amount]

MT: \_\_\_\_\_

Q.301 E quantas vezes é que o seu agregado familiar paga esta taxa? A cada ...  
[Flat fee payment freq]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Dia?

$\theta_2$  Semana?

$\theta_3$  Duas semanas?

$\theta_4$  Mês?

$\theta_5$  Ano?

$\theta_6$  Outro?

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 301 IS NOT 6, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.302 \*\*\* Especificar a unidade "outros" do tempo:

---

Q.303 Com que frequência o seu agregado paga a taxa fixa pela água?  
[Frequency of actual payment]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sempre

$\theta_2$  Quase sempre

$\theta_3$  Às vezes

$\theta_4$  Raramente

$\theta_5$  Nunca

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 299 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.304 Quanto dinheiro paga?

[Vol: How much paid]

MT: \_\_\_\_\_

Q.305 Paga esse dinheiro para quantos litros de agua?

[Vol paid for]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  5 litros

$\theta_{02}$  10 litros

$\theta_{03}$  15 litros

$\theta_{04}$  20 litros

$\theta_{05}$  25 litros

$\theta_{06}$  30 litros

$\theta_{07}$  40 litros

$\theta_{08}$  50 litros

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 296 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9993]

Q.306 Durante a EPOCA SECA, qual e o SABOR da água dessa fonte?

\*\*\* NÃO sugerir.

\*\*\* Assinale todas as respostas mencionadas (Máximo 4).

[Taste]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Boa

$\theta_2$  Salgada

$\theta_3$  Com muito cloro

$\theta_4$  Metalizada / Com ferrugem

$\theta_5$  Suja / Com sedimento

$\theta_6$  Outra

$\theta_7$  Não sei / Não bebemos

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei / Não bebemos"]

Q.307 Durante a EPOCA SECA, qual e a COR da água dessa fonte ?

\*\*\* NÃO sugerir.

\*\*\* Assinale todas as respostas mencionadas (Máximo 3).

[Color]

$\theta_1$  Boa / Limpa

$\theta_2$  Turva

$\theta_3$  Castanha (suja)

$\theta_4$  Outra

$\theta_5$  Não sei

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei"]

Q.308 NA EPOCA SECA, é seguro para a saúde beber agua dessa fonte SEM tratamento?

\*\*\* Nao sugerir.

[Water safe]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Seguro

$\theta_2$  Inseguro

$\theta_3$  Não sei / Não respondeu

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 308 IS 1 OR 3, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.309 O que e' que a água contem que a torna imprópria para beber?

\*\*\* Assinale todas as respostas mencionadas (Máximo 6).

[Why unsafe]

[REQUIRE ANSWER]

- |                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| $\theta_1$ Águas da casa de banho | $\theta_5$ Sal     |
| $\theta_2$ Químicos               | $\theta_6$ Suja    |
| $\theta_3$ Fezes de animais       | $\theta_7$ Outras  |
| $\theta_4$ Germes / bichos        | $\theta_8$ Não sei |

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 309 IS NOT 7, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.310 \*\*\* Especifique outro:

---

Q.311 Você costuma tratar a água que tira dessa fonte para que seja mais segura para beber?  
[Treat YN]

[REQUIRE ANSWER]

- |                |                |
|----------------|----------------|
| $\theta_1$ Sim | $\theta_2$ Não |
|----------------|----------------|

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 311 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.312 Como tratam a água?  
[How treat water]

[REQUIRE ANSWER]

	Sim	Não
Ferver	$\theta_1$	$\theta_2$
Certeza (ou outro tipo de cloro)	$\theta_1$	$\theta_2$
Usar filtro de pano	$\theta_1$	$\theta_2$
Usar filtro de água (cerâmica, areia, compostos, etc.)	$\theta_1$	$\theta_2$
Desinfecção Solar	$\theta_1$	$\theta_2$
	Sim	Não
Deixar repousar/decantar	$\theta_1$	$\theta_2$
Outras	$\theta_1$	$\theta_2$

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 293 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 331]

Q.313 NA EPOCA CHUVOSA, CADA VEZ que voce chega a essa fonte, quanto TEMPO leva ESPERAR na fila e ENCHER os seus recipientes?

\*\*\* Incentivar e apoiar o entrevistado na estimativa, conforme necessário. "Não sei" = 999.

[Wet: time waiting and filling containers]

Minutos \_\_\_\_\_ Horas \_\_\_\_\_

Q.314 O seu agregado familiar usa essa água para ...

\*\*\* Leia CADA item e assinale TODOS os usos de água mencionados. [Water uses]

[REQUIRE ANSWER]

- |                         |                                   |
|-------------------------|-----------------------------------|
| $\theta_1$ Beber?       | $\theta_5$ Animais?               |
| $\theta_2$ Cozinhar?    | $\theta_6$ Jardim ou horta?       |
| $\theta_3$ Tomar banho? | $\theta_7$ Outro tipo de negócio? |

$\theta_4$  Lavar roupa?

$\theta_8$  Outro uso?

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 314 IS NOT 8, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.315 \*\*\*Especifique os "outros" usos da água:

---

Q.316 Durante a EPOCA CHUVOSA, o seu agregado familiar PAGA pela água que buscam nessa fonte?

[Wet, pay YN]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_3$  Não sabe

$\theta_2$  Não

[S - IF THE ANSWER IS 2 OR 3, THEN SKIP TO QUESTION 324]

Q.317 Como e que o seu agregado paga pela água que tira nessa fonte?

[How pay, flat fee, volume]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Taxa fixa

$\theta_2$  Pelo volume tirado

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 317 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9996]

Q.318 Quanto é a taxa fixa a pagar?

[Flat fee amount]

MT: \_\_\_\_\_

Q.319 E quantas vezes é que o seu agregado familiar paga esta taxa? A cada ...

[Flat fee payment freq]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Dia?

$\theta_4$  Mês?

$\theta_2$  Semana?

$\theta_5$  Ano?

$\theta_3$  Duas semanas?

$\theta_6$  Outro?

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 319 IS NOT 6, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.320 \*\*\* Especificar a unidade "outros" do tempo:

---

Q.321 Com que frequência o seu agregado paga a taxa fixa pela água?

[Frequency of actual payment]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sempre

$\theta_4$  Raramente

$\theta_2$  Quase sempre

$\theta_5$  Nunca

$\theta_3$  Às vezes

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 317 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.322 Quanto dinheiro paga?

[Vol: How much paid]

MT: \_\_\_\_\_

Q.323 Paga esse dinheiro para quantos litros de agua?

[Vol paid for]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  5 litros

$\theta_{02}$  10 litros

$\theta_{03}$  15 litros

$\theta_{04}$  20 litros

$\theta_{05}$  25 litros

$\theta_{06}$  30 litros

$\theta_{07}$  40 litros

$\theta_{08}$  50 litros

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 314 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9993]

Q.324 NA EPOCA CHUVOSA, Qual e o SABOR da água desta fonte?

\*\*\* NÃO sugerir.

\*\*\* Assinale todas as respostas mencionadas (Máximo 4).

[Taste]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Boa

$\theta_2$  Salgada

$\theta_3$  Com muito cloro

$\theta_4$  Metalizada / Com ferrugem

$\theta_5$  Suja / Com sedimento

$\theta_6$  Outra

$\theta_7$  Não sei / Não bebemos

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei / Não bebemos"]

Q.325 NA EPOCA CHUVOSA, qual e a COR da água desta fonte?

\*\*\* NÃO sugerir.

\*\*\* Assinale todas as respostas mencionadas (Máximo 3).

[Color]

$\theta_1$  Boa / Limpa

$\theta_2$  Turva

$\theta_3$  Castanha (suja)

$\theta_4$  Outra

$\theta_5$  Não sei

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei"]

Q.326 NA EPOCA CHUVOSA e' seguro para a saúde beber agua dessa fonte SEM tratamento?

\*\*\* Nao sugerir.

[Water safe]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Seguro

$\theta_2$  Inseguro

$\theta_3$  Não sei / Não respondeu

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 326 IS 1 OR 3, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.327 O que e' que a água contem que a torna imprópria para beber?

\*\*\* Assinale todas as respostas mencionadas (Máximo 6).

[Why unsafe]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Águas da casa de banho
- $\theta_2$  Químicos
- $\theta_3$  Fezes de animais
- $\theta_4$  Germes / bichos

- $\theta_5$  Sal
- $\theta_6$  Suja
- $\theta_7$  Outras
- $\theta_8$  Não sei

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 327 IS NOT 7, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.328 \*\*\* Especifique outro:

---

Q.329 Você costuma tratar a água que tira dessa fonte para que seja mais segura para beber?  
[Treat YN]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 329 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.330 Como tratam a água?  
[How treat water]

[REQUIRE ANSWER]

	Sim	Não
Ferver	$\theta_1$	$\theta_2$
Certeza (ou outro tipo de cloro)	$\theta_1$	$\theta_2$
Usar filtro de pano	$\theta_1$	$\theta_2$
Usar filtro de água (cerâmica, areia, compostos, etc.)	$\theta_1$	$\theta_2$
Desinfecção Solar	$\theta_1$	$\theta_2$
	Sim	Não
Deixar repousar/decantar	$\theta_1$	$\theta_2$
Outras	$\theta_1$	$\theta_2$

Q.331 Tem TERCEIRA fonte que você usa?  
[Third source]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[S - IF THE ANSWER IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 376]

Q.332 Qual é a fonte de onde sua família obtém a TERCEIRA maior quantidade de água?  
[Third source]

- $\theta_1$  Fontanário público
- $\theta_2$  Furo com bomba manual
- $\theta_3$  Poço protegido
- $\theta_4$  Poço não protegido

- $\theta_5$  Nascente protegida
- $\theta_6$  Nascente não protegida
- $\theta_7$  Água da chuva
- $\theta_8$  A água do rio/lago

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 332 IS 7, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.333 Qual é o nome dessa fonte de água?

[Source name]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  A  
 $\theta_2$  B  
 $\theta_3$  C  
 $\theta_4$  D  
 $\theta_5$  E

$\theta_6$  F  
 $\theta_7$  G  
 $\theta_8$  P  
 $\theta_9$  Outro

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 333 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.334 \*\*\* Especificar fonte de água "outros":

\_\_\_\_\_

Q.335 Essa fonte de água esta no seu quintal?  
[Water source in courtyard]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[S - IF THE ANSWER IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 338]

Q.336 E no caminho de VOLTA da fonte de água o TERRENO que você anda é ...  
[Terrain from source]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Arenoso?  
 $\theta_2$  Lamacento?  
 $\theta_3$  Rochoso?

$\theta_4$  Com pedras?  
 $\theta_5$  Com capim?  
 $\theta_6$  Machamba?

Q.337 Quanto TEMPO leva a ANDAR dessa fonte de água para sua casa (SO VOLTA)?  
\*\*\* Incentivar e apoiar o entrevistado na estimativa, conforme necessário. Não sabe = 999.  
[One way walk time from source]

Minutos \_\_\_\_\_

Horas \_\_\_\_\_

Q.338 Quando você usa este fonte? Durante a...  
[Use source during]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  So epoca seca  
 $\theta_2$  So epoca chuvosa

$\theta_3$  Epoca seca e chuvosa  
 $\theta_4$  Todo ano

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 338 IS 4, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.339 \*\*\* Os meses esta fonte usado.  
[Months used wet dry]

[REQUIRE ANSWER]

	SECA	CHUVOSA	Não Usa
Janeiro	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Fevereiro	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Março	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$

Abril	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Mai	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Junho	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Julho	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Agosto	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Setembro	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Outubro	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Novembro	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$
Dezembro	$\theta_{01}$	$\theta_{02}$	$\theta_{03}$

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 338 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 358]

Q.340 NA EPOCA SECA, quanto TEMPO leva a ESPERAR na fila e ENCHER os seus recipientes, CADA VEZ que voce vai a essa fonte de agua?

\*\*\* Incentivar e apoiar o entrevistado na estimativa, conforme necessário. "Não sei" = 999.

[Dry: time waiting and filling containers]

Minutos \_\_\_\_\_

Horas \_\_\_\_\_

Q.341 O seu agregado familiar usa essa água para ...

\*\*\* Leia CADA item e assinale TODOS os usos de água mencionados. [Water uses]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Beber?

$\theta_5$  Animais?

$\theta_2$  Cozinhar?

$\theta_6$  Jardim ou horta?

$\theta_3$  Tomar banho?

$\theta_7$  Outro tipo de negócio?

$\theta_4$  Lavar roupa?

$\theta_8$  Outro uso?

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 341 IS NOT 8, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.342 \*\*\*Especifique os "outros" usos da água:

\_\_\_\_\_

Q.343 Durante a estação SECA, o seu agregado PAGA pela água que buscam nessa fonte?  
[Dry, pay YN]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_3$  Não sabe

$\theta_2$  Não

[S - IF THE ANSWER IS 2 OR 3, THEN SKIP TO QUESTION 351]

Q.344 Como e que o seu agregado paga pela água que tira nessa fonte?  
[How pay, flat fee, volume]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Taxa fixa

$\theta_2$  Pelo volume tirado

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 344 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9996]

Q.345 Quanto é a taxa fixa a pagar?  
[Flat fee amount]

MT: \_\_\_\_\_

Q.346 E quantas vezes é que o seu agregado familiar paga esta taxa? A cada ...  
[Flat fee payment freq]

[REQUIRE ANSWER]

- |                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| $\theta_1$ Dia?          | $\theta_4$ Mês?   |
| $\theta_2$ Semana?       | $\theta_5$ Ano?   |
| $\theta_3$ Duas semanas? | $\theta_6$ Outro? |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 346 IS NOT 6, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.347 \*\*\* Especificar a unidade "outros" do tempo:

---

Q.348 Com que frequência o seu agregado paga a taxa fixa pela água?  
[Frequency of actual payment]

[REQUIRE ANSWER]

- |                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| $\theta_1$ Sempre       | $\theta_4$ Raramente |
| $\theta_2$ Quase sempre | $\theta_5$ Nunca     |
| $\theta_3$ Às vezes     |                      |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 344 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.349 Quanto dinheiro paga?  
[Vol: How much paid]

MT: \_\_\_\_\_

Q.350 Paga esse dinheiro para quantos litros de água?  
[Vol paid for]

[REQUIRE ANSWER]

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| $\theta_{01}$ 5 litros  | $\theta_{05}$ 25 litros |
| $\theta_{02}$ 10 litros | $\theta_{06}$ 30 litros |
| $\theta_{03}$ 15 litros | $\theta_{07}$ 40 litros |
| $\theta_{04}$ 20 litros | $\theta_{08}$ 50 litros |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 341 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9993]

Q.351 Durante a EPOCA SECA, qual é o SABOR da água dessa fonte?  
\*\*\* NÃO sugerir.

\*\*\* Assinale todas as respostas mencionadas (Máximo 4).

[Taste]

[REQUIRE ANSWER]

- |                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| $\theta_1$ Boa                       | $\theta_5$ Suja / Com sedimento  |
| $\theta_2$ Salgada                   | $\theta_6$ Outra                 |
| $\theta_3$ Com muito cloro           | $\theta_7$ Não sei / Não bebemos |
| $\theta_4$ Metalizada / Com ferrugem |                                  |

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei / Não bebemos"]

Q.352 Durante a EPOCA SECA, qual é a COR da água dessa fonte ?

\*\*\* NÃO sugerir.

\*\*\* Assinale todas as respostas mencionadas (Máximo 3).

[Color]

$\theta_1$  Boa / Limpa

$\theta_2$  Turva

$\theta_3$  Castanha (suja)

$\theta_4$  Outra

$\theta_5$  Não sei

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei"]

Q.353 NA EPOCA SECA, é seguro para a saúde beber agua dessa fonte SEM tratamento?

\*\*\* Nao sugerir.

[Water safe]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Seguro

$\theta_2$  Inseguro

$\theta_3$  Não sei / Não respondeu

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 353 IS 1 OR 3, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.354 O que e' que a água contem que a torna imprópria para beber?

\*\*\* Assinale todas as respostas mencionadas (Máximo 6).

[Why unsafe]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Águas da casa de banho

$\theta_2$  Químicos

$\theta_3$  Fezes de animais

$\theta_4$  Germes / bichos

$\theta_5$  Sal

$\theta_6$  Suja

$\theta_7$  Outras

$\theta_8$  Não sei

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 354 IS NOT 7, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.355 \*\*\* Especifique outro:

---

Q.356 Você costuma tratar a agua que tira dessa fonte para que seja mais segura para beber?

[Treat YN]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 356 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.357 Como tratam a agua?

[How treat water]

[REQUIRE ANSWER]

	Sim	Não
Ferver	$\theta_1$	$\theta_2$
Certeza (ou outro tipo de cloro)	$\theta_1$	$\theta_2$
Usar filtro de pano	$\theta_1$	$\theta_2$
Usar filtro de água (cerâmica,	$\theta_1$	$\theta_2$

areia, compostos, etc.)		
Desinfecção Solar	$\theta_1$	$\theta_2$
	Sim	Não
Deixar repousar/decantar	$\theta_1$	$\theta_2$
Outras	$\theta_1$	$\theta_2$

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 338 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 376]

Q.358 NA EPOCA CHUVOSA, CADA VEZ que voce chega a essa fonte, quanto TEMPO leva ESPERAR na fila e ENCHER os seus recipientes?

\*\*\* Incentivar e apoiar o entrevistado na estimativa, conforme necessário. "Não sei" = 999.

[Wet: time waiting and filling containers]

Minutos \_\_\_\_\_

Horas \_\_\_\_\_

Q.359 O seu agregado familiar usa essa água para ...

\*\*\* Leia CADA item e assinale TODOS os usos de água mencionados. [Water uses]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Beber?

$\theta_5$  Animais?

$\theta_2$  Cozinhar?

$\theta_6$  Jardim ou horta?

$\theta_3$  Tomar banho?

$\theta_7$  Outro tipo de negócio?

$\theta_4$  Lavar roupa?

$\theta_8$  Outro uso?

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 359 IS NOT 8, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.360 \*\*\*Especifique os "outros" usos da água:

\_\_\_\_\_

Q.361 Durante a EPOCA CHUVOSA, o seu agregado familiar PAGA pela água que buscam nessa fonte?

[Wet, pay YN]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_3$  Não sabe

$\theta_2$  Não

[S - IF THE ANSWER IS 2 OR 3, THEN SKIP TO QUESTION 369]

Q.362 Como e que o seu agregado paga pela água que tira nessa fonte?

[How pay, flat fee, volume]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Taxa fixa

$\theta_2$  Pelo volume tirado

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 362 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9996]

Q.363 Quanto é a taxa fixa a pagar?

[Flat fee amount]

MT: \_\_\_\_\_

Q.364 E quantas vezes é que o seu agregado familiar paga esta taxa? A cada ...

[Flat fee payment freq]

[REQUIRE ANSWER]

- |                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| $\theta_1$ Dia?          | $\theta_4$ Mês?   |
| $\theta_2$ Semana?       | $\theta_5$ Ano?   |
| $\theta_3$ Duas semanas? | $\theta_6$ Outro? |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 364 IS NOT 6, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.365 \*\*\* Especificar a unidade "outros" do tempo:

---

Q.366 Com que frequência o seu agregado paga a taxa fixa pela água?  
[Frequency of actual payment]

[REQUIRE ANSWER]

- |                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| $\theta_1$ Sempre       | $\theta_4$ Raramente |
| $\theta_2$ Quase sempre | $\theta_5$ Nunca     |
| $\theta_3$ Às vezes     |                      |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 362 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.367 Quanto dinheiro paga?  
[Vol: How much paid]

MT: \_\_\_\_\_

Q.368 Paga esse dinheiro para quantos litros de água?  
[Vol paid for]

[REQUIRE ANSWER]

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| $\theta_{01}$ 5 litros  | $\theta_{05}$ 25 litros |
| $\theta_{02}$ 10 litros | $\theta_{06}$ 30 litros |
| $\theta_{03}$ 15 litros | $\theta_{07}$ 40 litros |
| $\theta_{04}$ 20 litros | $\theta_{08}$ 50 litros |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 359 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9993]

Q.369 NA EPOCA CHUVOSA, Qual e o SABOR da água desta fonte?  
\*\*\* NÃO sugerir.  
\*\*\* Assinale todas as respostas mencionadas (Máximo 4).  
[Taste]

[REQUIRE ANSWER]

- |                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| $\theta_1$ Boa                       | $\theta_5$ Suja / Com sedimento  |
| $\theta_2$ Salgada                   | $\theta_6$ Outra                 |
| $\theta_3$ Com muito cloro           | $\theta_7$ Não sei / Não bebemos |
| $\theta_4$ Metalizada / Com ferrugem |                                  |

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei / Não bebemos"]

Q.370 NA EPOCA CHUVOSA, qual e a COR da água desta fonte?  
\*\*\* NÃO sugerir.  
\*\*\* Assinale todas as respostas mencionadas (Máximo 3).  
[Color]

- $\theta_1$  Boa / Limpa
- $\theta_2$  Turva
- $\theta_3$  Castanha (suja)

- $\theta_4$  Outra
- $\theta_5$  Não sei

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei"]

Q.371 NA EPOCA CHUVOSA e' seguro para a saúde beber agua dessa fonte SEM tratamento?

\*\*\* Nao sugerir.

[Water safe]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Seguro
- $\theta_2$  Inseguro

- $\theta_3$  Não sei / Não respondeu

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 371 IS 1 OR 3, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.372 O que e' que a água contem que a torna imprópria para beber?

\*\*\* Assinale todas as respostas mencionadas (Máximo 6).

[Why unsafe]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Águas da casa de banho
- $\theta_2$  Químicos
- $\theta_3$  Fezes de animais
- $\theta_4$  Germes / bichos

- $\theta_5$  Sal
- $\theta_6$  Suja
- $\theta_7$  Outras
- $\theta_8$  Não sei

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 372 IS NOT 7, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.373 \*\*\* Especifique outro:

---

Q.374 Você costuma tratar a agua que tira dessa fonte para que seja mais segura para beber?

[Treat YN]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Sim

- $\theta_2$  Não

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 374 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.375 Como tratam a agua?

[How treat water]

[REQUIRE ANSWER]

	Sim	Não
Ferver	$\theta_1$	$\theta_2$
Certeza (ou outro tipo de cloro)	$\theta_1$	$\theta_2$
Usar filtro de pano	$\theta_1$	$\theta_2$
Usar filtro de água (cerâmica, areia, compostos, etc.)	$\theta_1$	$\theta_2$
Desinfecção Solar	$\theta_1$	$\theta_2$

	Sim	Não

Deixar repousar/decantar	$\theta_1$	$\theta_2$
Outras	$\theta_1$	$\theta_2$

Q.376 Quantos meses dura a estação chuvosa na sua aldeia?

\*\*\* Incentivar o entrevistado a estmat. Valor max. = 12

[Duration of wet season]

Meses \_\_\_\_\_

Q.377 De toda a água que o seu agregado familiar usa durante a estação chuvosa que parte é água da chuva?

[Rainwater as share of all water used]

$\theta_1$  Nenhuma

$\theta_2$  Menos de um quarto (25%)

$\theta_3$  Cerca de metade

$\theta_4$  Pelo menos três quartos (75%)

$\theta_5$  Quase toda / Toda

$\theta_6$  Não sabe / Não foi possível responder

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 377 IS 1 OR 6, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.378 Qual é a quantidade máxima de água de chuva que o seu agregado familiar pode recolher e armazenar de uma vez?

\*\*\* Ajude o entrevistado na estimativa baseada em tanques de armazenamento e recipientes.

Registo de resposta em litros.

[Max vol of rainwater that can be collected]

Litros \_\_\_\_\_

Q.379 Quais as fontes de água disponíveis na comunidade que o seu agregado familiar prefere usar?

[Preferred water source]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  A

$\theta_2$  B

$\theta_3$  C

$\theta_4$  D

$\theta_5$  E

$\theta_6$  F

$\theta_7$  G

$\theta_8$  P

$\theta_9$  Outro

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 379 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.380 \*\*\* Especificar outra fonte:

\_\_\_\_\_

Q.381 Porque o seu agregado familiar prefere essa fonte?

\*\*\* Não sugerir, excepto "se for outra?"

\*\*\* Asinalar todas as respostas mencionadas pelo respondente.

[Why prefer this source]

$\theta_1$  A água está perto de casa

$\theta_2$  A água está perto da machamba

$\theta_3$  A água é potável / segura

$\theta_4$  A água tem um gosto bom

$\theta_5$  A fonte é confiável

$\theta_6$  A fonte não tem muita gente / o tempo de espera é limitado

$\theta_7$  Preço baixo / grátis/borla

- $\theta_8$  Outra
- $\theta_9$  Não sei

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 381 IS NOT 8, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.382 \*\*\* Especificar outra:

---

Q.383 Qual é a PRINCIPAL FONTE você BEBE?

- |              |                  |
|--------------|------------------|
| $\theta_1$ A | $\theta_6$ F     |
| $\theta_2$ B | $\theta_7$ G     |
| $\theta_3$ C | $\theta_8$ P     |
| $\theta_4$ D | $\theta_9$ Outro |
| $\theta_5$ E |                  |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 383 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.384 \*\*\* Especificar outra:

[REQUIRE ANSWER]

- |                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| $\theta_1$ Fontanário público    | $\theta_5$ Nascente protegida     |
| $\theta_2$ Furo com bomba manual | $\theta_6$ Nascente não protegida |
| $\theta_3$ Poço protegido        | $\theta_7$ Água da chuva          |
| $\theta_4$ Poço não protegido    | $\theta_8$ A água do rio/lago     |

Q.385 Em geral, quão satisfeito o seu agregado familiar está com sua situação actual de abastecimento de água?  
[HH satisfaction with water situation]

[REQUIRE ANSWER]

- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| $\theta_1$ Muito satisfeito | $\theta_4$ Muito insatisfeito |
| $\theta_2$ Satisfeito       | $\theta_5$ Não sei            |
| $\theta_3$ Insatisfeito     |                               |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 385 IS 1-2 OR 5, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.386 Por que sua família não está satisfeita com sua situação actual do abastecimento de água?  
\*\*\* Não sugerir, mais pergunte tem alguma outra razão?  
\*\*\* Assinalar um máximo de 5 respostas.  
[Why dissatisfied]

- $\theta_1$  Esforço físico de ir buscar água
- $\theta_2$  As longas esperas na fonte água
- $\theta_3$  A água não é potável
- $\theta_4$  Não há água suficiente para as necessidades domésticas
- $\theta_5$  Não há água suficiente para as necessidades produtivas
- $\theta_6$  A água não está disponível durante a estação seca
- $\theta_7$  é caro
- $\theta_8$  Outro

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 386 IS NOT 8, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.387 \*\*\* Especificar o "outro" motivo para a insatisfação:

---

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 203 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.388 Como acha que o projecto de água afectou/afectará a situação do abastecimento de água da sua família?

\*\*\* Não sugerir, excepto "se for outra?"

[Project impact on HH water supply]

- $\theta_1$  Não terá nenhum efeito
- $\theta_2$  água mais segura estará disponível
- $\theta_3$  Os agregados familiares vão gastar menos tempo para buscar água
- $\theta_4$  O agregados familiares vão gastar menos dinheiro para a obtenção de água
- $\theta_5$  A saúde dos membros da família vai melhorar
- $\theta_6$  O agregado familiar vai obter mais água
- $\theta_7$  A frequência escolar das crianças vai melhorar
- $\theta_8$  Outro
- $\theta_9$  Não sabe

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não terá nenhum efeito"]  
[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 388 IS NOT 8, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.389 \*\*\*Especificar outro:

---

Q.390 Em relação ao mesmo período do ano passado, a sua família gastará mais, menos ou o mesmo tempo na recolha de água?

[Compared to last yr, HH spends more/less/same time collecting water]

- $\theta_1$  Mais
- $\theta_2$  Menos
- $\theta_3$  Mesmo
- $\theta_4$  Não sabe

Q.391 A sua casa tem água suficiente para realizar suas actividades diárias? [Enough water for daily activities YN]

- $\theta_1$  Sim
- $\theta_2$  Não
- $\theta_3$  Não sabe

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 391 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.392 Para quais actividades você gostaria de ter mais água?

\*\*\* Não sugerir, excepto "se for outra?"

[Activities requiring more water]

- $\theta_1$  Beber
- $\theta_2$  Cozinhar
- $\theta_3$  Tomar banho
- $\theta_4$  Lavar roupa
- $\theta_5$  Animais
- $\theta_6$  Jardim ou horta
- $\theta_7$  Outro tipo de negócio
- $\theta_8$  Outro uso

Q.393 Em relação ao mesmo período do ano passado, você acha que sua família actualmente usa mais, menos ou a mesma quantidade de água?

[Compared to last yr, HH uses more/less/same amount water]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Mais  
 $\theta_2$  Menos

$\theta_3$  Mesmo  
 $\theta_4$  Não sei

Q.394 Em muitas famílias, crianças de idade escolar são necessários para ajudar a coletar água para a família.  
Com que frequência ir buscar água interfere na presença dos seus filhos na escolar?  
[Frequency fetching water interfere school]

$\theta_1$  Muito frequentemente  
 $\theta_2$  Às vezes  
 $\theta_3$  Raramente ou nunca

$\theta_4$  Minhas crianças não vão para escola  
 $\theta_5$  Não applicavel, não tem crianças  
 $\theta_6$  Não sabe / Não responde

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 394 IS 3-6, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.395 As meninas, meninos ou ambos são afectados na frequência escolar pelo facto de ter que buscar água?  
[School attendance: girls/boys/both affected by water fetching]

$\theta_1$  As meninas principalmente / Só  
 $\theta_2$  Os meninos, principalmente / Só

$\theta_3$  Ambos meninos e meninas  
 $\theta_4$  Não sabe / Não responde

Q.396 A presença de seus filhos na escola ESTE ANO tem sido afectada MAIS, MENOS, ou quase o MESMO que no ano passado devido à coleta da água?  
[School attendance this yr, affected more/less/same as last yr]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  MAIS este ano do que no ano passado  
 $\theta_2$  MENOS este ano do que no ano passado

$\theta_3$  Iguamente nos dois anos  
 $\theta_4$  Não sabe / Não responde

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 14 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.397 HEALTH MODULE

Q.398 Gostaria de lhe fazer algumas perguntas sobre suas actividades diárias.

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 25 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.399 E em um dia típico quando você vai buscar água para sua família, quanta dor física você diria que esta tarefa lhe causa? 1 na escala significa pouco ou quase não tem dor; 6 significa o maximo dor.

\*\*\* Note que a pergunta se refere à dor causada quando vai a buscar água (acima da linha de base normal).

\*\*\* Mostre ao entrevistado a escala de dor e leia as opções de respostas. Marque a escolha do entrevistado.

[Fetching water, physical pain]

$\theta_1$  1. Sinto-me muito bem  
 $\theta_2$  2. Nada de dor física  
 $\theta_3$  3. Baixa dor física  
 $\theta_4$  4. Media dor física

$\theta_5$  5. Grande dor física  
 $\theta_6$  6. Dor física extrema  
 $\theta_7$  Nao sabe

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 15 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 411]

Q.400 Agora eu gostaria de lhe perguntar sobre algumas actividades que você pode realizar em uma base regular - coisas como [buscar água, trabalhar na machamba, e fazer limpeza].

Especificamente, eu estou interessado em saber como o esforço físico quanto você gasta para fazer essas actividades. Vamos usar esta escala para mostrar o quanto o esforço da cada actividade exige.

Neste lado [\*\*\* enumerador: apontar para extremidade esquerda da escala, de fotos de pessoas dormindo\*\*\*] temos actividades como dormir, que não exige qualquer esforço físico, correcto?

E neste lado [\*\*\* enumerador: o ponto de extremidade direita da escala\*\*\*], temos actividades que precisa uma grande quantidade do esforço físico. Poderia me dar um exemplo da uma das mais difíceis actividades que você faz? Esta actividade é neste fim de escala.

[\*\*\* confirmar que entrevistado entende o conceito do esforço físico e esforço e como usar a escala. Se mais explicação é necessária, vá ao longo dos exemplos acima novamente.]

Agora eu gostaria de lhe perguntar onde neste escala que você acha que o esforço que é necessário para você fazer actividades diferentes. Não estou perguntando sobre o esforço das pessoas em geral, mas apenas para você, em sua experiência.

Q.401 Quando eu mencionar uma actividade, por favor, mostre-me onde neste escala o esforço necessário para que você faça é.

\*\*\* Não fazer = 99. Não sabe = 99.

[Physical effort for activities]

[READ ANSWERS IN RANDOM ORDER]

Trabalho na machamba	___	Descascar mandioca	___
Pilar	___	Cozinhar	___
Buscar lenha	___	Lavar a loiça	___
Lavar roupa	___	Conversar	___
Fazer limpeza da casa	___	Buscar água	___

Q.402 NA SEMANA PASSADA, em qual das seguintes actividades você pessoalmente GASTOU mais TEMPO?

\*\*\* ler a lista

[High: Most time spent on one activity in past wk]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Trabalho na Machamba  
 $\theta_2$  Pilar  
 $\theta_3$  Buscar lenha  
 $\theta_4$  Não fez nenhuma dessas actividades na semana passada  
 $\theta_5$  Não responde/Não Sei

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 402 IS 4 OR 5, THEN SKIP TO QUESTION 405]

Q.403 Nos ULTIMOS 7 dias, QUANTAS VEZES voce fez essa actividade [ANSWER TO Q. 402]?

[Past wk, no. days doing activity]

Dias \_\_\_

Q.404 Num DIA tipico em que faz essa actividade, quanto TEMPO voce gasta a [ANSWER TO Q. 402]?

\*\*\*Registre os minutos e/ou as horas.

[Time per day on activity]

Minutos \_\_\_\_\_

Horas \_\_\_\_\_

Q.405 NA SEMANA PASSADA, em qual das siguientes actividades você pessoalmente GASTOU mais TEMPO?

\*\*\* ler a lista

[Medium: Most time spent on one activity in past wk]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Lavar roupa

$\theta_2$  Fazer limpeza da casa

$\theta_3$  Cozinhar

$\theta_4$  Não fez nenhuma dessas actividades na semana passada

$\theta_5$  Não responde/Não Sei

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 405 IS 4 OR 5, THEN SKIP TO QUESTION 408]

Q.406 Nos ULTIMOS 7 dias, QUANTAS VEZES esteve a [ANSWER TO Q. 405]?

[Past wk, no. days doing activity]

Dias \_\_\_\_\_

Q.407 Num DIA tipico em que faz essa actividade, quanto TEMPO gasta a [ANSWER TO Q. 405]?

\*\*\*Registre os minutos e/ou as horas.

[Time per day on activity]

Minutos \_\_\_\_\_

Horas \_\_\_\_\_

Q.408 NA SEMANA PASSADA, em qual das siguientes actividades você pessoalmente GASTOU mais TEMPO?

\*\*\* ler a lista

[Low: Most time spent on one activity in past wk]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Lavar a loiça

$\theta_2$  Conversar

$\theta_3$  Descascar mandioca

$\theta_4$  Não fez nenhuma dessas actividades na semana passada

$\theta_5$  Não responde/Não Sei

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 408 IS 4 OR 5, THEN SKIP TO QUESTION 412]

Q.409 Nos ULTIMOS 7 dias, QUANTAS VEZES esteve a [ANSWER TO Q. 408]?

[Past wk, no. days doing activity]

Dias \_\_\_\_\_

Q.410 Num DIA tipico em que faz essa actividade, quanto TEMPO a [ANSWER TO Q. 408]?

\*\*\*Registre os minutos e/ou as horas.

[Time per day on activity]

Minutos \_\_\_\_\_

Horas \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 410 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 422]

Q.411 Agora eu gostaria de lhe perguntar sobre algumas actividades que você pode realizar em

uma base regular - coisas como [buscar água, trabalhar na machamba, e fazer limpeza]. Especificamente, eu estou interessado em saber como o esforço físico quanto você gasta para fazer essas actividades. Vamos usar esta escala para mostrar o quanto o esforço da cada actividade exige.

Neste lado [\*\*\* enumerador: apontar para extremidade esquerda da escala, de fotos de pessoas dormindo\*\*\*] temos actividades como dormir, que não exige qualquer esforço físico, correcto?

E neste lado [\*\*\* enumerador: o ponto de extremidade direita da escala\*\*\*], temos actividades que precisa uma grande quantidade do esforço físico. Poderia me dar um exemplo da uma das mais difíceis actividades que você faz? Esta actividade é neste fim de escala.

[\*\*\* confirmar que entrevistado entende o conceito do esforço físico e esforço e como usar a escala. Se mais explicação é necessária, vá ao longo dos exemplos acima novamente.]

Agora eu gostaria de lhe perguntar onde neste escala que você acha que o esforço que é necessário para você fazer actividades diferentes. Não estou perguntando sobre o esforço das pessoas em geral, mas apenas para você, em sua experiência.

Q.412 Quando eu mencionar uma actividade, por favor, mostre-me onde neste escala o esforço necessário para que você faça é.

\*\*\* Não fazer = 99. Não sabe = 99.

[Physical effort for activities]

[READ ANSWERS IN RANDOM ORDER]

Trabalho na machamba	_____
Produção de carvão Vegetal	_____
Transporte dos produtos da machamba para casa	_____
Cortar palha para artesanado	_____
Construção casa	_____
Trancar cestos	_____
Passear	_____
Conversar	_____
Buscar água	_____
Caçar e pescar	_____

Q.413 NA SEMANA PASSADA, em qual das seguintes actividades você pessoalmente GASTOU mais TEMPO?

\*\*\* ler a lista

[High: Most time spent on one activity in past wk]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$	Trabalho na machamba
$\theta_2$	Produção de carvão Vegetal
$\theta_3$	Transporte dos produtos da machamba para casa
$\theta_4$	Não fez nenhuma dessas actividades na semana passada
$\theta_5$	Não responde/Não Sei

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 413 IS 4 OR 5, THEN SKIP TO QUESTION 416]

Q.414 Nos ULTIMOS 7 DIAS, quantas VEZES esteve a [ANSWER TO Q. 413]?  
[Past wk, no. days doing activity]

Dias \_\_\_\_\_

Q.415 Num dia tipico em que faz essa actividade, quanto TEMPO gasta a [ANSWER TO Q. 413]?  
\*\*\*Registre os minutos e/ou as horas.  
[Time per day on activity]

Minutos \_\_\_\_\_ Horas \_\_\_\_\_

Q.416 NA SEMANA PASSADA, em qual das seguintes actividades você pessoalmente GASTOU mais TEMPO?  
\*\*\* ler a lista  
[Medium: Most time spent on one activity in past wk]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Construção casa
- $\theta_2$  Caçar e pescar
- $\theta_3$  Cortar palha para artesanado
- $\theta_4$  Nao fez nenhuma dessas actividades na semana passada
- $\theta_5$  Não responde/Não Sei

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 416 IS 4 OR 5, THEN SKIP TO QUESTION 419]

Q.417 Nos ULTIMOS 7 DIAS, quantas VEZES esteve a [ANSWER TO Q. 416]?  
[Past wk, no. days doing activity]

Dias \_\_\_\_\_

Q.418 Num DIA tipico em que faz essa actividade, quanto TEMPO voce gasta a [ANSWER TO Q. 416]?  
\*\*\*Registre os minutos e/ou as horas.  
[Time per day on activity]

Minutos \_\_\_\_\_ Horas \_\_\_\_\_

Q.419 NA SEMANA PASSADA, em qual das seguintes actividades você pessoalmente GASTOU mais TEMPO?  
\*\*\* ler a lista  
[Low: Most time spent on one activity in past wk]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Passear
- $\theta_2$  Trancar cestos
- $\theta_3$  Conversar
- $\theta_4$  Nao fez nenhuma dessas actividades na semana passada
- $\theta_5$  Não responde/Não Sei

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 419 IS 4 OR 5, THEN SKIP TO QUESTION 422]

Q.420 Nos ULTIMOS 7 DIAS, quantas VEZES esteve a [ANSWER TO Q. 419]?  
[Past wk, no. days doing activity]

Dias \_\_\_\_\_

Q.421 Num dia tipico em que faz essa actividade, quanto TEMPO voce gasta a [ANSWER TO Q. 419]?  
\*\*\* Registre os minutos e/ou as horas.

[Time per day on activity]

Minutos \_\_\_\_\_

Horas \_\_\_\_\_

Q.422 Durante quantas horas voce dormiu ontem a noite?  
[Hours slept last night]

Horas \_\_\_\_\_

Q.423 Suponha que você tivesse uma hora extra todos os dias para a usar ao seu prazer depois de todas suas responsabilidades normais, como trabalho e afazeres domésticos fossem atendidas. Como você acha que iria gastar esta hora extra?

\*\*\* Não solicitar, excepto "Mais alguma coisa?" Assinale todas as respostas mencionadas pelo entrevistado.

[How respondent would use extra hour]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_{01}$  Descanso / lazer
- $\theta_{02}$  Gastar tempo com a familia / amigos
- $\theta_{03}$  Trabalho para ganhar mais dinheiro
- $\theta_{04}$  Trabalhar na machamba da familia / jardim
- $\theta_{05}$  Cuidar do gado
- $\theta_{06}$  Buscar mais agua
- $\theta_{07}$  Colectar mais lenha
- $\theta_{08}$  Outras tarefas domesticas (cozinhar por exemplo, limpeza)
- $\theta_{09}$  Outro
- $\theta_{10}$  Não sabe / não responde

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 423 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.424 \*\*\* Especificar outra actividade:

\_\_\_\_\_

Q.425 Agora eu gostaria de lhe fazer algumas questões sobre os ALIMENTOS que a sua família come. Na semana passada, a sua família comeu qualquer um dos seguintes alimentos?

\*\*\* Leia cada opção e assinale as respostas do entrevistado.

[Foods eaten in past wk]

[REQUIRE ANSWER]

- |                     |                                                        |
|---------------------|--------------------------------------------------------|
| $\theta_1$ Xima     | $\theta_5$ Ovos                                        |
| $\theta_2$ Mandioca | $\theta_6$ Covi / Folha de Mandioca / Nhemba / Abobora |
| $\theta_3$ Arrox    | $\theta_7$ Outro                                       |
| $\theta_4$ Peixe    |                                                        |

Q.426 Quantas vezes na semana PASSADA comeu-se galinha ou carne em seu lar?

\*\*\* Nenhum = 0.

[No. times eaten meat/seafood/etc. in past wk]

Galinha _____	Carne de porco _____
Carne de vaca _____	Mariscos/peixe _____
Carne de cabrito _____	

Q.427 Durante o ANO PASSADO, quão difícil diria que foi obter comida suficiente para os membros da sua família?

\*\*\* Leia as opções e marque as respostas do entrevistado

[Difficulty obtaining food, past yr]

$\theta_1$  Não foi difícil

$\theta_2$  Ocasionalmente difícil

$\theta_3$  Muitas vezes difícil

$\theta_4$  Quase sempre difícil

$\theta_5$  Não sabe/ não responde

Q.428 No ano passado, quantos meses a sua família fica com fome?

\*\*\* Nenhum = 0. Não sei = 99.

[Hungry months]

Meses \_\_\_\_\_

Q.429 Agora eu gostaria de lhe fazer algumas perguntas sobre a saúde da sua família.

[Family's health]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 159 IS 0 OR 99, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.430 Vamos focar em primeiro as CRIANÇAS ABAIXO DE 5 ANOS da sua casa. Alguma das crianças da sua família teve qualquer um dos seguintes sintomas de saúde na SEMANA PASSADA?

\*\*\*Solicitar cada sintoma e introduzir uma resposta por linha.

[Sickness past wk: Children under 5]

	Criança 1	Criança 2	Criança 3	Criança 4	Criança 5
Dor de estomago?	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$
3 ou mais evacuações intestinais leves em 24 horas	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$
Sangue ou muco nas fezes?	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$
Vômitos?	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$
Febre?	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$
Tosse constante	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$
Congestionamento / corrimento	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$
Dificuldade em respirar ou respirar ruidosamente	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$
Nenhuma delas	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$	$\theta_5$

Q.431 Nas últimas DUAS SEMANAS, a sua família procurou aconselhamento, tratamento ou outros tipos de ajuda de qualquer pessoa por causa do estômago ou doenças respiratórias na sua família?

\*\*\* Questão refere-se ao estômago e doenças respiratórias só.

[Past 2 wks, seek advice/treatment/help for stomach/respiratory illness]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

$\theta_3$  Não foi possível responder

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 431 IS 2 OR 3, THEN SKIP TO QUESTION 9996]

Q.432 Você procurou ajuda ou conselhos de ...

\*\*\* Solicitar e gravar todas as respostas.

[Seek advice from]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Um curandeiro

$\theta_2$  Farmácia

$\theta_3$  Um activista de saúde

$\theta_4$  Um dispensário (médico)

$\theta_5$  Uma clínica ou hospital distrital

$\theta_6$  O hospital provincial

$\theta_7$  Posto de saúde / unidade sanitária

$\theta_8$  Não procurou ajuda

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não procurou ajuda"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 432 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9997]

Q.433 Nas **ULTIMAS 2 SEMANAS**, quantas vezes sua casa foi a um curandeiro tradicional a procura de ajuda para um familiar que esteve doente, com **PROBLEMAS DE ESTÔMAGO**, diarreia ou **TOSSE**?

\*\*\* Não sabe = 99.

[Past 2 wks, no. times visited traditional healer]

Numero de visitas: \_\_\_\_\_

Q.434 Quanto **TEMPO** você gasta fazendo a viagem ao **CURANDEIRO**, incluindo o tempo de viagem nos dois sentidos, à espera de ser atendido, e durante a consulta a última vez que foi?

\*\*\* Incentivar o entrevistado para estimar se necessário. "Não sei" = 999.

[Time of total trip to healer]

Minutos: \_\_\_\_\_  
Horas: \_\_\_\_\_

Dias: \_\_\_\_\_

Q.435 Cerca de quanto **DINHEIRO** o seu domicílio gastou a **ULTIMA VEZ** que foi ao **CURANDEIRO** para esses problemas, incluindo os custos de transporte, taxas, e os medicamentos?

\*\*\* Apoiar entrevistado para estimar se necessário. 'Não sei' = 99999.

[Total money spent]

Mt da ultima visita: \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 432 IS NOT 2, THEN SKIP TO QUESTION 9997]

Q.436 Nas **ULTIMAS 2 SEMANAS**, quantas vezes sua casa foi a uma **FARMACIA** a a procura de ajuda para um familiar que esteve doente, com **PROBLEMAS DE ESTÔMAGO**, diarreia ou tosse?

\*\*\* Não sabe = 99.

[Past 2 wks, no. times visited pharmacy]

Numero de visitas: \_\_\_\_\_

Q.437 Quanto **TEMPO** você gasta fazendo a viagem para a farmacia, incluindo o tempo de viagem nos dois sentidos, à espera de ser atendido e durante a consulta, a última vez que foi?

\*\*\* Incentivar o entrevistado para estimar se necessário. "Não sei" = 999.

[Time of total trip to pharmacy]

Minutos: \_\_\_\_\_  
Horas: \_\_\_\_\_

Dias: \_\_\_\_\_

Q.438 Cerca de quanto **DINHEIRO** o seu domicílio gastou a **ULTIMA VEZ** que foi a **FARMACIA**

para esses problemas, incluindo os custos de transporte, taxas, e os medicamentos?

\*\*\* Incentivar entrevistado para estimar se necessário. 'Não sei' = 99999.

[Total money spent]

Mt da ultima visita: \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 432 IS NOT 3, THEN SKIP TO QUESTION 9997]

Q.439 Nas últimas 2 semanas, quantas vezes a sua familia foi para o ACTIVISTA DE SAUDE para buscar ajuda para um familiar que estava doente, com PROBLEMAS DE ESTÔMAGO, diarreia ou TOSSE?

\*\*\* Não sabe = 99.

[Past 2 wks, no. times visited health worker]

Numero de visitas: \_\_\_\_\_

Q.440 Quanto TEMPO você gasta fazendo a viagem para o ACTIVISTA DE SAÚDE, incluindo o tempo de viagem nos dois sentidos, à espera de ser atendido e durante a consulta, a última vez que foi?

\*\*\* Incentivar o entrevistado para estimar se necessário. "Não sei" = 999.

[Time of total trip to health worker]

Minutos \_\_\_\_\_  
Horas \_\_\_\_\_

Dias \_\_\_\_\_

Q.441 Cerca de quanto dinheiro a sua familia gastou a última vez que foi ao ACTIVISTA de SAÚDE para esses problemas, incluindo os custos de transporte, taxas, e os medicamentos?

\*\*\* Apoiar o entrevistado para estimar se necessário. 'Não sei' = 99999.

[Total money spent]

Mt da ultima visita: \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 432 IS NOT 4, THEN SKIP TO QUESTION 9997]

Q.442 Nas últimas 2 SEMANAS, quantas vezes o chefe de familia foi a um DISPENSARIO MEDICO a procurar ajuda para um familiar que estava doente, com PROBLEMAS DE ESTÔMAGO, DIARREIA ou TOSSE? \*\*\* Não sabe = 99.

[Past 2 wks, no. times visited dispensary]

Numero de visitas \_\_\_\_\_

Q.443 Quanto TEMPO você gasta fazendo a viagem para o DISPENSARIO MEDICO, incluindo o tempo de viagem nos dois sentidos, à espera de ser atendido e durante a consulta, a última vez que foi?

\*\*\* Incentivar o entrevistado para estimar se necessário. "Não sei" = 999.

[Time of total trip to dispensary]

Minutos \_\_\_\_\_  
Horas \_\_\_\_\_

Dias \_\_\_\_\_

Q.444 Cerca de quanto DINHEIRO o seu domicilio passar a ULTIMA VEZ que foi a um DISPENSARIO MEDICO para esses problemas, incluindo os custos de transporte, medicamentos e taxas?

\*\*\* Incentivar o entrevistado para estimar se necessário. 'Não sei' = 99999.

\*\*\* "Não sei" ou "nunca foi" = 99999.

[Total money spent]

Mt da ultima visita: \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 432 IS NOT 5, THEN SKIP TO QUESTION 9997]

Q.445 Nas últimas 2 semanas, quantas vezes seu domicilio foi para UMA CLINICA OU HOSPITAL DISTRITAL para buscar ajuda para um familiar que estava doente, com PROBLEMAS DE ESTÔMAGO, diarreia ou tosse?

\*\*\* Não sabe = 99.

[Past 2 wks, no. times visited district hospital/clinic]

Numero de visitas: \_\_\_\_\_

Q.446 Quanto TEMPO você gasta fazendo a viagem para UMA CLINICA OU HOSPITAL DISTRITAL, incluindo o tempo de viagem nos dois sentidos, à espera de ser atendido, e durante a consulta da última vez que foi?

\*\*\* Incentivar o entrevistado para estimar se necessário. "Não sei" = 999.

[Time of total trip to district hospital/clinic]

Minutos \_\_\_\_\_  
Horas \_\_\_\_\_

Dias \_\_\_\_\_

Q.447 Cerca de quanto DINHEIRO o seu domicílio passar a ULTIMA VEZ que foi a UMA CLINICA OU HOSPITAL DISTRITAL para estes problemas, incluindo os custos de transporte, medicamentos e taxas?

\*\*\* Aiudar o entrevistado para estimar se necessário. 'Não sei' = 99999.

\*\*\* "Não sei" ou "nunca foi" = 99999.

[Total money spent]

Mt da ultima visita \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 432 IS NOT 6, THEN SKIP TO QUESTION 9997]

Q.448 QUANTAS VEZES a sua familia tem ido ao HOSPITAL PROVINCIAL, a procura de ajuda para um familiar que estava doente, com problemas de estômago, diarréia ou tosse?

\*\*\* Não sabe = 99.

[Past 2 wks, no. times visited provincial hospital]

Numero de visitas \_\_\_\_\_

Q.449 Quanto TEMPO você gasta para fazer uma viagem para o HOSPITAL PROVINCIAL, incluindo o tempo de viagem nos dois sentidos, à espera de ser atendido, e durante a consulta a última vez que foi?

\*\*\* Incentivar o entrevistado para estimar se necessário. "Não sei" = 999.

[Time of total trip to provincial hospital]

Minutos \_\_\_\_\_  
Horas \_\_\_\_\_

Dias \_\_\_\_\_

Q.450 Cerca de quanto DINHEIRO o chefe de família gastou a ULTIMA VEZ que foi ao HOSPITAL PROVINCIAL para estes problemas, incluindo os custos de transporte, medicamentos e taxas?

\*\*\* Ajudar entrevistado para estimar se necessário.

\*\*\* "Não sei" ou "nunca foi" = 99999.

[Total money spent]

Mt da ultima visita: \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 432 IS NOT 7, THEN SKIP TO QUESTION 9997]

Q.451 QUANTAS VEZES a sua familia tem ido ao POSTO/CENTRO DE SAUDE, a procura de ajuda para um familiar que estava doente, com problemas de estômago, diarréia ou tosse?  
\*\*\* Não sabe = 99.  
[Past 2 wks, no. times visited health post]

Numero de visitas \_\_\_\_\_

Q.452 Quanto TEMPO você gastou para ir do POSTO/CENTRO DE SAUDE, incluindo o tempo de viagem nos dois sentidos, à espera de ser atendido e durante a consulta, a última vez que foi?  
\*\*\* Incentivar o entrevistado para estimar se necessário. "Não sei" = 999.  
[Time of total trip to health post]

Minutos \_\_\_\_\_ Dias \_\_\_\_\_  
Horas \_\_\_\_\_

Q.453 Quanto DINHEIRO o chefe de familia gastou a ULTIMA VEZ que foi ao POSTO/CENTRO DE SAUDE para estes problemas, incluindo os custos de transporte, medicamentos e taxas?  
\*\*\* Ajudar entrevistado para estimar se necessário.  
\*\*\* "Não sei"ou "nunca foi" = 99999.  
[Total money spent]

Mt da ultima visita: \_\_\_\_\_

Q.454 Em geral, como é que classifica a saúde do vosso agregado familiar?  
[Rate health]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Fraca  $\theta_4$  Muito boa  
 $\theta_2$  Razoavel  $\theta_5$  Excelente  
 $\theta_3$  Boa

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 14 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.455 SANITATION MODULE

Q.456 Agora, eu gostaria de lhe perguntar sobre os serviços de SANEAMENTO que a sua família usa. Pode dizer-me onde os membros ADULTOS da sua casa defecam NORMALMENTE?  
\*\*\* Marque UMA resposta.  
[Sanitation system used by adults]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  Sistema auto-ciclismo com água corrente  $\theta_{07}$  Penico  
 $\theta_{02}$  Latrina VIP  $\theta_{08}$  Sistema do gato  
 $\theta_{03}$  Latrina com laje (melhorado)  $\theta_{09}$  Defecação ao ceu aberto  
 $\theta_{04}$  Latrina tradicional melhorado  $\theta_{10}$  No plastico que joga no lixo  
 $\theta_{05}$  Latrina ecologica  $\theta_{11}$  Outro  
 $\theta_{06}$  Latrina tradicional

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 456 IS NOT 11, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.457 \*\*\* Especifique o local "outro" em que os membros do agregado defecam:

---

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 456 IS 7-10, THEN SKIP TO QUESTION 463]

Q.458 Onde esta localizado o sistema de saneamento que os membros adultos no seu agregado familiar usam?

[Location of sanitation system]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  No quintal / terreno

$\theta_4$  Na comunidade (sanitario publico)

$\theta_2$  No complexo

$\theta_5$  Outro

$\theta_3$  Na quintal do vizinho

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 458 IS NOT 5, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.459 \*\*\* Especifique onde se encontra o "outro" local onde os membros do agregado defecam:

[REQUIRE ANSWER]

---

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 456 IS 7-10, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.460 Além de sua casa, quantas outras famílias usam a casa de banho que a sua familia usa?

\*\*\* Nenhuma = 0. Não sei = 99.

[Number of other households using toilet]

Número de famílias \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 456 IS 7-10, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.461 Onde deposita as fezes QUANDO a sua latrina esta CHEIA?

\*\*\* Não sugerir

[Location feces disposed of when latrine full]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  Lixeira / depósito de lixo

$\theta_{07}$  Na machamba ou horta

$\theta_{02}$  Atiram para o quintal

$\theta_{08}$  No curral dos animal

$\theta_{03}$  Atiram para a estrada / rua / canal

$\theta_{09}$  Em nenhum lugar / deixam no chão

$\theta_{04}$  Atiram para o mato

$\theta_{10}$  Nunca esteve cheia

$\theta_{05}$  Enterram

$\theta_{11}$  Outro

$\theta_{06}$  No rio / mar / praia

$\theta_{12}$  Não sabe / Não responde

[EXCLUSIVE ANSWER: "Nunca esteve cheia"]  
[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe / Não responde"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 461 IS NOT 11, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.462 \*\*\* Especifique "outro" lugar onde as fezes são eliminadas:

---

Q.463 Considerando todos os adultos nas famílias deste comunidade, você diria que a MAIORIA, ALGUNS, POUCS ou NENHUM ADULTOS defeca ao ar livre?

[Opinion: Most/some/few/none other comm. adult members defecate in the open]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  A maioria
- $\theta_2$  Alguns
- $\theta_3$  Poucos

- $\theta_4$  Nenhum
- $\theta_5$  Sem resposta

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 159 IS 0 OR 99, THEN SKIP TO QUESTION 468]

Q.464 Onde é que as crianças da sua casa com menos de 5 anos costumam DEFECAR?

\*\*\* Não sugerir, excepto "se for outra?"

[Location young children defecate]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_{01}$  Penico
- $\theta_{02}$  "penico da cadeirinha"
- $\theta_{03}$  Fraldas de pano / descartáveis
- $\theta_{04}$  Sanita da própria família
- $\theta_{05}$  Latrina com laje (melhorada) da própria família
- $\theta_{06}$  Latrina tradicional da própria família
- $\theta_{07}$  Sanita do vizinho
- $\theta_{08}$  Latrina com laje (melhorada) do vizinho
- $\theta_{09}$  Latrina tradicional do vizinho
- $\theta_{10}$  Sanita pública (dispensário, escola, etc.)
- $\theta_{11}$  Ar livre / campo / arbustos / "Onde podem"
- $\theta_{12}$  Praia
- $\theta_{13}$  Outro
- $\theta_{14}$  Recusou responder

[EXCLUSIVE ANSWER: "Recusou responder"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 464 IS NOT 13, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.465 \*\*\* Especificar outro lugar onde as crianças defecam:

---

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 464 IS 4-10 OR 12-14, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.466 ONDE você pôs as fezes das crianças a ULTIMA VEZ que uma criança da sua casa DEFECOU?

\*\*\* Escolha um local (principal) somente.

[Location children's feces disposed last time]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_{01}$  Nenhum lugar / Deixou no chão
- $\theta_{02}$  Latrina
- $\theta_{03}$  No caixote do lixo sólido ou cova
- $\theta_{04}$  Lançou para a estrada / rua / vala
- $\theta_{05}$  Lançou para o mato / quintal
- $\theta_{06}$  Enterrou
- $\theta_{07}$  Na praia ou na água
- $\theta_{08}$  Deitou na machamba / horta / Curral
- $\theta_{09}$  Outros
- $\theta_{10}$  Não sabe / Sem resposta

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe / Sem resposta"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 466 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.467 \*\*\* Especifique o local de "outros" onde as fezes são eliminadas:

---

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 466 IS 7-10, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.468 Que CLASSIFICAÇÃO o seu agregado familiar daria a casa de banho que você usa em termos de ...

\*\*\* Leia cada afirmação e assinale as respostas.

[Toilet Rating]

[REQUIRE ANSWER]

	Boa	Média	Má	Não sabe
Limpeza	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$
Funcionamento	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$
Privacidade	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$
Conveniência	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$

Q.469 O seu agregado familiar TEM uma CASA DE BANHO própria que NÃO USA?

[Indicator of toilet not used]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

$\theta_3$  Não sabe / não aplicável

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 469 IS 2 OR 3, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.470 Por que você não usa sua casa de banho?

\*\*\* Não sugerir, excepto "se for outra?" Assinale todas mencionadas.

[Reason toilet not used]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_{01}$  Muito longe de casa

$\theta_{02}$  Fossa Cheia

$\theta_{03}$  Sem porta / porta quebrada

$\theta_{04}$  Paredes muito curtas

$\theta_{05}$  Falta de privacidade a partir do exterior

$\theta_{06}$  Mau cheiro

$\theta_{07}$  Muitas moscas

$\theta_{08}$  A fossa desabou

$\theta_{09}$  As crianças podem cair na fossa

$\theta_{10}$  Tem cobra/ ratos dentro

$\theta_{11}$  Não partilha com as mulheres / homens

$\theta_{12}$  Latrina suja

$\theta_{13}$  Não disponível quando necessário

$\theta_{14}$  Outros

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 470 IS NOT 14, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.471 \*\*\* Outras razões porque não usa a casa de banho:

---

Q.472 Em geral, QUÃO SATISFEITO está a família com a ACTUAL situação de saneamento?

\*\*\* Sugerir se for necessário.

[Satisfaction with current sanitation situation]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Muito satisfeito

$\theta_2$  Satisfeito

$\theta_3$  Um pouco insatisfeito

$\theta_4$  Muito insatisfeito

$\theta_5$  Não sabe / não responde

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 472 IS 1-2 OR 5, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.473 Por que a sua família está insatisfeita?

\*\*\* Não sugerir, excepto "se for outra?"

[Reason dissatisfied]

[REQUIRE ANSWER]

- θ<sub>01</sub> Muito longe de casa
- θ<sub>02</sub> Fossa Cheia
- θ<sub>03</sub> Sem porta / porta quebrada
- θ<sub>04</sub> Paredes muito curtas
- θ<sub>05</sub> Falta de privacidade a partir do exterior
- θ<sub>06</sub> Mau cheiro
- θ<sub>07</sub> Muitas moscas
- θ<sub>08</sub> A fossa desabou
- θ<sub>09</sub> As crianças podem cair na fossa
- θ<sub>10</sub> Tem cobra / ratos dentro
- θ<sub>11</sub> Não partilha com as mulheres / homens
- θ<sub>12</sub> Latrina suja
- θ<sub>13</sub> Não disponível quando necessário
- θ<sub>14</sub> Quando a fossa esta cheia não é possível esvaziar
- θ<sub>15</sub> Outros

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 473 IS NOT 15, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.474 \*\*\* Especificar 'outra' razão pela qual a família está insatisfeita:

---

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 456 IS 5-10, THEN SKIP TO QUESTION 484]  
[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 458 IS 3-5, THEN SKIP TO QUESTION 484]

Q.475 A sua família construiu sua latrina ou já estava em sua casa quando você se mudou?  
[Was latrine already built]

[REQUIRE ANSWER]

- θ<sub>1</sub> Fizemo-la
- θ<sub>2</sub> Já estava lá

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 475 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 484]

Q.476 Quando a sua família construiu sua latrina?

\*\*\* Apoiar o entrevistado na estimativa.

\*\*\* "Não sei" = 9999.

[Time family built latrine]

Ano \_\_\_\_\_ Número de meses atrás \_\_\_\_\_  
Número de anos atrás \_\_\_\_\_

Q.477 Será que os membros de sua família construíram a latrina sozinhos, vocês contrataram alguém para construí-la, ou foi construída por um projecto  
[Who built latrine]

[REQUIRE ANSWER]

- θ<sub>1</sub> Nós construímos
- θ<sub>2</sub> Nós contratamos alguém
- θ<sub>3</sub> Fizemos algum trabalho e contratou-se alguém para fazer o resto
- θ<sub>4</sub> Um projecto construiu

Q.478 Você teve alguma ajuda na construção de sua latrina, como de vizinhos ou amigos, uma ONG ou uma agência de governo?

\*\*\* Marque todas que se aplicam  
[Who gave assistance with building latrine]

[REQUIRE ANSWER]

- |                                                           |                                                 |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| $\theta_{01}$ Sim, da família                             | $\theta_{06}$ Sim, membros do comitê da Água    |
| $\theta_{02}$ Sim, amigos ou vizinhos                     | $\theta_{07}$ Sim, igreja / mesquita            |
| $\theta_{03}$ Sim, da ONG                                 | $\theta_{08}$ Sim., instituição / governamental |
| $\theta_{04}$ Sim, de órgão público                       | $\theta_{09}$ Sim, outro                        |
| $\theta_{05}$ Sim, dos profissionais de cuidados de saúde |                                                 |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 478 IS NOT 9, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.479 \*\*\* Se 'outro,' especifique:

---

Q.480 Você recebeu algum dos seguintes tipos de apoio para ajudar a construir a sua latrina?  
\*\*\* Incite cada resposta e indicar cada tipo de assistência.  
[Indicator: Recieve instruction/work/financial/material help in building latrine]

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| $\theta_1$ Formação / instrução | $\theta_4$ Apoio com material |
| $\theta_2$ Apoio com trabalho   | $\theta_5$ Não sabe           |
| $\theta_3$ Apoio financeiro     |                               |

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe"]

Q.481 Por que a sua família construiu uma latrina?  
\*\*\* Não sugerir. Assinale todas mencionadas.  
[Reason latrine built]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_{01}$  Uma obrigação, como parte de comitê da água
- $\theta_{02}$  Obrigação para obter a fonte de água na comunidade
- $\theta_{03}$  Melhorar limpeza
- $\theta_{04}$  Reduzir cheiro
- $\theta_{05}$  Melhorar a privacidade
- $\theta_{06}$  Melhorar conveniência
- $\theta_{07}$  Para ser moderno
- $\theta_{08}$  Para ganhar categoria na comunidade
- $\theta_{09}$  Para melhorar a nossa saúde
- $\theta_{10}$  Campanha na comunidade para eliminar a defecação a céu aberto Community drive to become defecation free
- $\theta_{11}$  Outras

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 481 IS NOT 11, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.482 \*\*\* Especifique 'outra' razão para a construção de latrinas:

---

Q.483 Quanto dinheiro sua família pagar e quantos dias de trabalho que você contribuir para a construção da latrina?

\*\*\* Estimativa se necessário. Se nenhum = 0. Não sabe = 99999.

[Cost/labor to build latrine]

Dinheiro (Mt): \_\_\_\_\_ Trabalho (dias no total): \_\_\_\_\_

Q.484 Agora, eu gostaria de lhe perguntar sobre a lavagem das mãos na sua família. Você pode me dizer o que sua família normalmente usa para lavar as mãos?

\*\*\* Não sugerir. Indique se cada item é usado. 3 respostas maximo.

[Family uses to wash hands]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sabão com aqua

$\theta_2$  Agua com cinza

$\theta_3$  So' agua

$\theta_4$  Areia

$\theta_5$  Outro

$\theta_6$  Não lavamos as mãos

$\theta_7$  Não sabe

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não lavamos as mãos"]

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 484 IS NOT 5, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.485 \*\*\* Especificar material "outros" para a lavagem das mãos:

---

Q.486 Num DIA tipico, cerca de quantas vezes você diria que lavou suas mãos?

\*\*\* Ajudar ao entrevistado a pensar nas vezes que ele / ela poderá ter lavado as mãos.

\*\*\* Se nenhum = 0. Não sei = 99.

[No. times washed hands]

Vezes nas últimas 24 horas \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 486 IS 0, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 484 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.487 E quantas dessas vezes você usou SABÃO junto com a água para lavar as mãos?

\*\*\* Se nenhum = 0. Não sei = 99.

[No. times soap used to wash hands]

Vezes com sabão \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 484 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.488 O que tipo de sabão sua família usa para lavar as mãos?

[Type of soap used]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  A família não tem sabão disponível

$\theta_2$  Sabão mainato / sabonete

$\theta_3$  Detergente para lavar roupa / louça

$\theta_4$  Outro

Q.489 Todo o mundo na sua casa se lava as mãos depois de ir a casa de banho?

[How often family washes hands after bathroom]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sempre

$\theta_2$  De vez em quando

$\theta_3$  Raramente

$\theta_4$  Nunca

$\theta_5$  Não sabe

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 14 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.490 INCOME MODULE

Q.491 Durante a SEMANA passada, quanto sua família gastou em...

\*\*\* Incentivar e apoiar o entrevistado na estimativa, conforme necessário. "Não sabe" ou recusa-se a responder = 999999.

[Expenditure Week]

Caril?	_____
Cigarros / Tabacco?	_____
Bebidas (Tradicionalis, Cerveja e Refresco)?	_____
Açucar e sal?	_____
Arroz?	_____
Fosforos / Esqueiro?	_____
Pão?	_____
Sabão / Detergente?	_____
Credito?	_____
Oleo para cozinhar?	_____

Q.492 E durante o MÊS passado, quanto sua família gastou em ...

\*\*\* Incentivar e apoiar o entrevistado na estimativa, conforme necessário. "Não sabe" ou recusa-se a responder = 999999.

[Expenditure Month]

Empregados?	_____
Transporte?	_____
Energia, Petroleo, Eletricidade, Velas, Candeiro?	_____
Saude (Medicamento, medicos, curandeiros)?	_____
Pomada?	_____
Utensiles?	_____
Agua?	_____

Q.493 Durante o ANO passado /últimos 12 meses, quanto sua família gastou em...

\*\*\* Incentivar e apoiar o entrevistado na estimativa, conforme necessário. "Não sabe" ou recusa-se a responder = 999999.

[Expenditure Year]

Cerimonias sociais como casamentos e funerais?	_____
Propinas?	_____
Construção?	_____
Ropas e zapatos?	_____
Animais?	_____

Q.494 Existiu alguma outra grande despesa do ano passado que ainda não foi mencionado?

[Expenditure on other items]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 494 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.495 \*\*\* Que despesa é essa?

[Specify other item]

\_\_\_\_\_

Q.496 Quanto a sua família gastou com isso no ano passado?

\*\*\* Incentivar e apoiar o entrevistado na estimativa, conforme necessário. "Não sabe" ou recusa-se a responder = 999999.

[Expenditure Other]

Mt \_\_\_\_\_

Q.497 Você e /ou seu cônjuge têm um TERRENO (de reserva, onde fica a casa, para machamba)?  
[Own land Indicator]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 497 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9995]

Q.498 Si a sua familia quisesse vender a terra onde a sua casa esta', poderias fazer isso ou precisarias de permissao de outras pessoas?

\*\*\* Nao sugerir. Assinalar todas as respostas

[Ability to sell land categories]

$\theta_1$  Sim, poderiamos vender sem permissao de ninguem

$\theta_2$  Com a permissao da familia alargada

$\theta_3$  Com permissao do chefe

$\theta_4$  Não, não poderia vender

$\theta_5$  Não sabe

Q.499 Qual é o tamanho total de terra que vocês possuem?

\*\*\* Dar uma resposta única, nas unidades de resposta do entrevistado.

\*\*\* A questão inclui terrenos cultivados e incultos!

\*\*\* Nao sabe = 9999

[Own land total]

Hectares: \_\_\_\_\_

Metros quadrados: \_\_\_\_\_

Largura (metros): \_\_\_\_\_

Comprimento (metros): \_\_\_\_\_

Q.500 Qual parte da sua terra tem sido cultivada ao longo dos últimos seis meses?  
[Land Cultivate Amount Categories]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Nenhuma

$\theta_2$  Menos de um quarto (<25%)

$\theta_3$  Cerca de metade

$\theta_4$  Mais de três quartos (<75%)

$\theta_5$  Todos

$\theta_6$  Não sabe / Recusam-se a responder

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 500 IS 1 OR 6, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.501 Você emprega alguns trabalhadores a tempo inteiro ou a tempo parcial, incluindo ganha-ganha na sua machamba?  
[Farm Employment Indicator]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

$\theta_3$  Nenhuma resposta

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 501 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.502 Quantos trabalhadores (tempo inteiro, tempo parcial, ganha-ganha) voce emprega na machamba?

\*\*\* Não sabe = 99.

[Farm Employment Number]

Tempo inteiro \_\_\_\_\_

Tempo parcial \_\_\_\_\_

Ganha-ganha \_\_\_\_\_

Q.503 A sua casa tem electricidade/energia?  
[Electricity Indicator]

- $\theta_1$  Sim, EdM
- $\theta_2$  Normalmente sim, mas neste momento está desligada
- $\theta_3$  Sim, mais não EdM (por exemplo painéis solares, geradores)
- $\theta_4$  Não

Q.504 Que tipo de serviço de comunicação sua família usa?  
 \*\*\* Leia cada opção e marque todos escolhidos pelo entrevistado.  
 [Types of Telephone Service]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Nenhum
- $\theta_2$  Apenas Telefone público
- $\theta_3$  Telefone fixo (TDM)
- $\theta_4$  Telefone móvel (Mcel)
- $\theta_5$  Telefone móvel (Vodacom)

[EXCLUSIVE ANSWER: "Nenhum"]

Q.505 O que possui a sua família .....?  
 \*\*\* Leia CADA item.  
 [Asset ownership]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_{01}$  Nenhum
- $\theta_{02}$  Bicicleta
- $\theta_{03}$  Relógio
- $\theta_{04}$  Rádio
- $\theta_{05}$  Televisão
- $\theta_{06}$  Motorizada
- $\theta_{07}$  Reservatorio de agua de mas de 200 litros
- $\theta_{08}$  Carrinho de mão ou de tracção animal
- $\theta_{09}$  Barco
- $\theta_{10}$  Celular
- $\theta_{11}$  Cadeiras
- $\theta_{12}$  Tapete

[EXCLUSIVE ANSWER: "Nenhum"]

Q.506 Existe alguém do seu agregado familiar que trabalha FORA da comunidade que ENVIA dinheiro ou outros bens para casa?  
 [Relatives Remittance Indicator]

- $\theta_1$  Sim
- $\theta_2$  Não
- $\theta_3$  Nenhuma resposta

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 506 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.507 No ÚLTIMO DOIS MÊSES, quanto dinheiro (incluindo bens) você recebeu desse membro do seu agregado familiar?  
 \*\*\* Incentivar e apoiar o entrevistado na estimativa, conforme necessário. "Não sabe" ou recusa-se a responder = 999999.  
 [Relative Remittance 2 Month]

Mt \_\_\_\_\_

Q.508 E, você recebe qualquer tipo de apoio ou dinheiro de qualquer pessoa que não seja um membro directo de sua família?  
 [Nonrelative Remittance Indicator]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Sim
- $\theta_2$  Não
- $\theta_3$  Nenhuma resposta

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 508 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.509 No ÚLTIMO DOIS MÊSES, quanto dinheiro (incluindo bens) você recebeu dessa pessoa?  
\*\*\* Incentivar e apoiar o entrevistado na estimativa, conforme necessário. "Não sabe" ou recusa-se a responder = 999999.  
[Nonrelative Remittance 2 Month]

Mt \_\_\_\_\_

Q.510 Em geral, você diria que sua família está mais pobre, mais rica ou quase igual à outras famílias deste bairro?  
[Wealth Perception Categories]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Mais pobres

$\theta_2$  Mais ricos

$\theta_3$  Quase igual

$\theta_4$  Não sabe / sem resposta

Q.511 Você pode dizer-me se a sua família possui qualquer um dos itens a seguir?  
[Equipment Ownership Numbers]

	Sim, a funcionar	Sim, avariado há menos de 12 meses	Sim, avariado há mais de 12 meses	Não, não tem
Gerador	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$
Máquina de costura	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$
Moinho de cereais	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$
Tractor	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$

Q.512 Existe pelo menos uma pessoa em sua família que participa na agricultura?  
[Agriculture Participation Indicator]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim

$\theta_2$  Não

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 512 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9995]

Q.513 No MÊS passado, cerca de quanto DINHEIRO o seu agregado familiar ganhou com a venda de PRODUCTOS DA SUA MACHAMBA?  
\*\*\* Ajudar o entrevistado a estimar, se necessário. "Não sei" / Recusou-se = 999999  
[Agriculture Crop Total Month]

Mt \_\_\_\_\_

Q.514 No ultimo MES, quanto dinheiro ganho trabalhando na machamba dos outros?  
\*\*\* Ajudar o entrevistado a estimar, se necessário. "Não sei" / Recusou-se = 999999  
[Agriculture Wages Income Total Month]

Mt \_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 513 IS 0, AND...]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 514 IS 0, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.515 De todo o dinheiro que sua família ganhou da machamba que parte você diria que foi compartilhada com as mulheres e meninas?  
[Agriculture Women Share]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Nenhuma  $\theta_4$  Mais de metade  
 $\theta_2$  Menos de metade  $\theta_5$  Todos  
 $\theta_3$  Metade  $\theta_6$  Não sabe

Q.516 Você rega suas culturas?  
[Crop Irrigation Indicator]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Sim, só na época seca  $\theta_3$  Não  
 $\theta_2$  Sim, todo o ano

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 516 IS 3, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.517 De onde você tira a água para regar suas culturas?  
[Crop Water Location]

	Usado na época SECA	Usado na época CHUVOSA
Fontanário público	$\theta_1$	$\theta_2$
Furo com bomba manual	$\theta_1$	$\theta_2$
Poço protegido	$\theta_1$	$\theta_2$
Poço não protegido	$\theta_1$	$\theta_2$
Nascente protegida	$\theta_1$	$\theta_2$
Nascente não protegida	$\theta_1$	$\theta_2$
Água da chuva	$\theta_1$	$\theta_2$
A água do rio/lago	$\theta_1$	$\theta_2$
Outro	$\theta_1$	$\theta_2$

Q.518 Existe pelo menos uma pessoa em sua família que têm emprego formal assalariado?  
[Wage Participation Indicator]

- $\theta_1$  Sim  $\theta_2$  Não

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 518 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.519 No ÚLTIMO MÊS, quanto rendimento sua família ganhou do emprego formal?  
\*\*\* Incentivar e apoiar entrevistado na estimativa, conforme necessário. "Não sei" = 999999  
[Formal Wage Total Month]

Mt \_\_\_\_\_

Q.520 De todo o dinheiro que sua família ganhou no emprego formal no último MES que parte você diria que foi conquistado pelas mulheres e meninas?  
[Formal Wage Women Share]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Nenhuma  $\theta_4$  Mais de metade  
 $\theta_2$  Menos de metade  $\theta_5$  Todos  
 $\theta_3$  Meia

Q.521 Alguém na sua família participa das seguintes actividades? Será que esta actividade produz algumas rendas em dinheiro para a sua casa?  
[All Activities Participation Indicators]

	Participa e obtém rendimentos	Participa, mas não ganha renda	Em espécie	Não participa
Criação (gado e aves) de animais	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$
Comércio ou negócio	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$
Serviços Service	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$
Colecta de produtos florestais	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$
Artesanato	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$
Preparação de bebidas	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$
Pesca	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$
Quaisquer outras actividades que geram renda?	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$	$\theta_4$

[A - IF THE ANSWER TO SUB-QUESTION 1 OF QUESTION 521 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9995]

**Q.522** Nos **ÚLTIMOS 12 MÊSES**, quanto dinheiro seu agregado familiar auferiu com a venda de **GADO/AVES** e **PRODUTOS ANIMAIS**?

\*\*\* Incentivar e apoiar entrevistado na estimativa, conforme necessário. Se o agregado familiar não vende animais ou seus derivados, digite ZERO. "Não sei" = 999999  
[Livestock Sales Year Income]

Mt \_\_\_\_\_

**Q.523** De todo o dinheiro que ganhou por sua família a partir de criação de **GADO/AVES**, que parte você diria que foi compartilhadas com as mulheres e meninas?  
[Livestock Women Share]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Nenhuma  $\theta_4$  Mais de metade  
 $\theta_2$  Menos de metade  $\theta_5$  Todos  
 $\theta_3$  Metade

**Q.524** Quantos animais a sua própria família possui actualmente?  
[Livestock animal ownership ID]

Gado leiteiro / espécie	_____	Galinhas	_____
Gado natural	_____	Patos	_____
Porcos	_____	Pombos	_____
Caprinos / cabritos	_____	Burros	_____

**Q.525** O numero total de animais que a sua familia possui é mais, menos, ou o mesmo do numero que tinha no ano passado?  
[Number of Livestock Comparison]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Mais  $\theta_3$  Mesmo  
 $\theta_2$  Menos

**Q.526** Quais são os fontes de água que seu gado usa para beber?  
[Livestock Water Source ID]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Fontanário público
- $\theta_2$  Furo com bomba manual
- $\theta_3$  Poço protegido
- $\theta_4$  Poço não protegido
- $\theta_5$  Nascente protegida

- $\theta_6$  Nascente não protegida
- $\theta_7$  Água da chuva
- $\theta_8$  A água do rio/lago
- $\theta_9$  Outro

[A - IF THE ANSWER TO SUB-QUESTION 2 OF QUESTION 521 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

**Q.527** No ÚLTIMO MÊS, quanto DINHEIRO o seu agregado familiar ganhou com COMÉRCIO ou NEGÓCIO?

\*\*\* Incentivar e apoiar entrevistado na estimativa, conforme necessário. Se nenhum = 0. "Não sei" = 999999

[Commerce Wage Month]

Mt \_\_\_\_\_

**Q.528** De todo o dinheiro que sua família ganhou com comércio ou negócio no últimos mes, que parte que você diria que foi compartilhada com as mulheres e meninas?

[Commerce Women Share]

[REQUIRE ANSWER]

- $\theta_1$  Nenhuma
- $\theta_2$  Menos de metade
- $\theta_3$  Metade
- $\theta_4$  Mais de metade
- $\theta_5$  Todos

[A - IF THE ANSWER TO SUB-QUESTION 3 OF QUESTION 521 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9996]

**Q.529** Alguns membros do seu agregado familiar prestam os seguintes serviços para pagamento em dinheiro ou em espécie?

[Service Subcategory Wage or Trade Participation Indicator]

	Em dinheiro	Em especie	Nao
Carpinteria	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Ferreiro	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Transporte	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Construção	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Serralharia / Latoaria (panelas, baldes)	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Costura / alfaiataria	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Reparação de bicicleta / máquinas	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Outros serviços?	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$

[A - IF THE ANSWER TO SUB-QUESTION 8 OF QUESTION 529 IS 3, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

**Q.530** \*\*\* Especifique outros serviços:

\_\_\_\_\_

**Q.531** No ÚLTIMO MÊS, quanto dinheiro seu agregado familiar casa ganhou de prestação de serviços?

\*\*\* Incentivar e apoiar entrevistado na estimativa, conforme necessário. "Não sei" = 999999

[Service Income Month]

Mt \_\_\_\_\_

Q.532 De todo o dinheiro que sua família ganhou pela prestação de serviço, que parte você diria que foi compartilhada com as mulheres e meninas?  
[Service Women Share]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Nenhuma

$\theta_2$  Menos de metade

$\theta_3$  Metade

$\theta_4$  Mais de metade

$\theta_5$  Todos

[A - IF THE ANSWER TO SUB-QUESTION 4 OF QUESTION 521 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.533 No ÚLTIMO MÊS, quanto dinheiro seu agregado familiar ganhou com a venda de produtos florestais que colectou?

\*\*\* Incentivar e apoiar entrevistado na estimativa, conforme necessário. "Não sei" = 999999

[Forest Products Income Month]

Mt \_\_\_\_\_

Q.534 De todo o dinheiro que sua família ganhou a partir da venda de produtos florestais, que parte você diria que foi compartilhada com as mulheres e meninas?

[Forest Products Women Share]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Nenhuma

$\theta_2$  Menos de metade

$\theta_3$  Metade

$\theta_4$  Mais de metade

$\theta_5$  Todos

[A - IF THE ANSWER TO SUB-QUESTION 5 OF QUESTION 521 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.535 No ÚLTIMO MÊS, quanto dinheiro seu agregado ganhou a fazer artesanatos?

\*\*\* Incentivar e apoiar entrevistado na estimativa, conforme necessário. "Não sei" = 999999

[Handicraft Income Month]

Mt \_\_\_\_\_

Q.536 De todo o dinheiro que sua família ganhou do artesanato, que parte você diria que foi compartilhada com as mulheres e meninas?

[Handicrafts Women Share]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Nenhuma

$\theta_2$  Menos de metade

$\theta_3$  Metade

$\theta_4$  Mais de metade

$\theta_5$  Todos

[A - IF THE ANSWER TO SUB-QUESTION 6 OF QUESTION 521 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9997]

Q.537 NA ULTIMA SEMANA, quanto dinheiro sua família ganhou com a produção de bebidas?

\*\*\* Incentivar e apoiar entrevistado na estimativa, conforme necessário. "Não sei" = 9999

[Drinks Income Week]

Mt \_\_\_\_\_

Q.538 De todo o dinheiro que sua família ganhou a produzir bebidas que parte você diria que foi compartilhada com as mulheres e meninas?

[Drinks Women Share]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Nenhuma

$\theta_2$  Menos de metade

$\theta_3$  Metade

$\theta_4$  Mais de metade

$\theta_5$  Todos

Q.539 Onde é que o seu agregado familiar obtém água necessária para produzir as bebidas?

[Drinks Water Source ID]

	Usado na época SECA	Usado na época CHUVOSA
Fontanário público / Public tap water	$\theta_1$	$\theta_2$
Furo com bomba manual / Hand-pump	$\theta_1$	$\theta_2$
Poço protegido / Protected hand dug well	$\theta_1$	$\theta_2$
Poço não protegido / Non protected hand dug well	$\theta_1$	$\theta_2$
Nascente protegida	$\theta_1$	$\theta_2$
Nascente não protegida	$\theta_1$	$\theta_2$
Água da chuva / Rainwater	$\theta_1$	$\theta_2$
A água do rio/lago / Surface water	$\theta_1$	$\theta_2$
Outro	$\theta_1$	$\theta_2$

[A - IF THE ANSWER TO SUB-QUESTION 7 OF QUESTION 521 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.540 NA ÚLTIMA SEMANA, quanto dinheiro seu agregado familiar ganhou de pesca?

\*\*\* Incentivar e apoiar entrevistado na estimativa, conforme necessário. Se "nenhum", digite ZERO. "Não sei" = 999999

[Fishing Income Week]

Mt \_\_\_\_\_

Q.541 De todo o dinheiro que sua família ganhou da pesca, que parte que você diria que foi compartilhada com as mulheres e meninas?

[Fishing Women Share]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Nenhuma

$\theta_2$  Menos de metade

$\theta_3$  Metade

$\theta_4$  Mais de metade

$\theta_5$  Todos

[A - IF THE ANSWER TO SUB-QUESTION 8 OF QUESTION 521 IS 4, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.542 \*\*\* Especificar outra actividade:

[A - IF THE ANSWER TO SUB-QUESTION 8 OF QUESTION 521 IS NOT 1, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.543 No ÚLTIMO MÊS, quanto dinheiro seu agregado familiar ganhou participando em essa atividade?

\*\*\* Incentivar e apoiar o entrevistado na estimativa, conforme necessário. "Não sei" = 999999

[Other Activity Income Month]

Mt \_\_\_\_\_

Q.544 De todo o dinheiro ganho por sua família participando nessa atividade que parte você diria que foi compartilhada com as mulheres e meninas?  
[Other Activities Women Share]

[REQUIRE ANSWER]

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| $\theta_1$ Nenhuma         | $\theta_4$ Mais de metade |
| $\theta_2$ Menos de metade | $\theta_5$ Todos          |
| $\theta_3$ Metade          |                           |

Q.545 No MÊS passado, cerca de quanto é que a sua família ganhou no total, de todas as actividades, incluindo emprego formal remunerado, emprego informal e provisão de serviços, venda de culturas e animais, rendimentos de outros fora de casa, do valor dos pagamentos em espécie que receberam e todas as outras fontes de rendimento?  
\*\*\* Encorajar a ajudar o respondente a estimar, conforme necessário. "Não sabe" = 99999999  
[Total Income All Activities Month]

Mt \_\_\_\_\_

Q.546 \*\*\* Fale abertamente com o entrevistado para saber sobre mudanças na estrutura da família que tenham ocorrido nos últimos 12 meses. Mudanças ocorrem quando o agregado recebe ou perde membros. Identifique se houve alguma criança com menos de 5 anos que tenha morrido nos últimos 12 meses.  
\*\*\* NAO PRESSIONE o entrevistado para providenciar esta informação, se não quiser falar sobre o assunto.  
[Child mortality]

[REQUIRE ANSWER]

- |                                       |                                        |
|---------------------------------------|----------------------------------------|
| $\theta_1$ Não morreu nenhuma criança | $\theta_4$ Morreu 1 menina             |
| $\theta_2$ Morreu 1 rapaz             | $\theta_5$ Morreram 2 meninas          |
| $\theta_3$ Morreram 2 rapazes         | $\theta_6$ Morreram 1 rapaz e 1 menina |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 546 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 9996]

Q.547 \*\*\* Se possível, tente determinar a/s causa/s de morte.  
\*\*\* NAO PRESSIONE o entrevistado para providenciar esta information, se não quiser falar sobre o assunto.  
[Cause of child death]

[REQUIRE ANSWER]

- |                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| $\theta_{01}$ Malária       | $\theta_{07}$ Acidentes  |
| $\theta_{02}$ HIV-SIDA      | $\theta_{08}$ Feitiço    |
| $\theta_{03}$ Cólera        | $\theta_{09}$ Meningites |
| $\theta_{04}$ Diarreia      | $\theta_{10}$ Outro      |
| $\theta_{05}$ Nascida morte | $\theta_{11}$ Não sabe   |
| $\theta_{06}$ Tuberculoses  |                          |

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 547 IS NOT 10, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.548 \*\*\* Especifique outro:

\_\_\_\_\_

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 548 IS 2 OR 4, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.549 \*\*\* Se possível, tente determinar a/s causa/s de morte.

\*\*\* NAO PRESSIONE o entrevistado para providenciar esta information, se não quiser falar sobre o assunto.  
[Cause of child death]

[REQUIRE ANSWER]

- |                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| $\theta_{01}$ Malária       | $\theta_{07}$ Acidentes  |
| $\theta_{02}$ HIV-SIDA      | $\theta_{08}$ Meningites |
| $\theta_{03}$ Cólera        | $\theta_{09}$ Feitiço    |
| $\theta_{04}$ Diarreia      | $\theta_{10}$ Outro      |
| $\theta_{05}$ Nascida morte | $\theta_{11}$ Não sabe   |
| $\theta_{06}$ Tuberculoses  |                          |

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe"]

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 549 IS NOT 10, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.550 \*\*\* Especifique outro:

---

Q.551 Se você não estivesse respondendo a esta entrevista, o que você estaria fazer?  
[If not responding, what would you be doing]

- $\theta_{01}$  Descanso / lazer
- $\theta_{02}$  Gastar tempo com a familia / amigos
- $\theta_{03}$  Trabalho para ganhar mais dinheiro
- $\theta_{04}$  Trabalhar na machamba da familia / jardim
- $\theta_{05}$  Cuidar do gado
- $\theta_{06}$  Buscar mais agua
- $\theta_{07}$  Colectar mais lenha
- $\theta_{08}$  Outras tarefas domesticas (cozinhar por exemplo, limpeza)
- $\theta_{09}$  Outros
- $\theta_{10}$  Não sabe / Não responde

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sabe / Não responde"]

Q.552 Muito obrigada para participar no nosso inquerito!

Antes de eu sair, gostaria de mostrar-me alguns itens à volta de sua casa, tais como, onde guarda a sua água?  
[Permission to see HH items]

[REQUIRE ANSWER]

- |                |                |
|----------------|----------------|
| $\theta_1$ Sim | $\theta_2$ Não |
|----------------|----------------|

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 552 IS 2, THEN SKIP TO QUESTION 9997]

Q.553 Você pode mostrar o recipiente onde fica a água que você bebe em sua casa?  
\*\*\* Enumerador: indicar a localização do contentor e se ele está coberto.  
[See water container]

- $\theta_1$  Recipiente dentro de casa, totalmente coberto
- $\theta_2$  Recipiente dentro de casa, parcialmente ou não cobertos
- $\theta_3$  Recipiente fora de casa, totalmente coberto
- $\theta_4$  Recipiente fora de casa, parcialmente ou não cobertos
- $\theta_5$  Recusado por parte do entrevistado / Não foi possível mostrar o recipiente

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 456 IS 7-10, THEN SKIP TO QUESTION 9998]

Q.554 Por favor, posso olhar para a casa de banho / latrina que utiliza mais frequentemente (própria ou do vizinho)?  
[Permission look at most often used toilet]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Sim  
 $\theta_2$  Não

$\theta_3$  Não uso uma casa de banho

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 554 IS 2-3, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.555 A latrina tem ...  
[Latrine has]

[REQUIRE ANSWER]

	Sim	Não	Não Sei
Porta completa	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Chão de argamassa	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Fezes no chão ou perto da porta	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Tampa para o buraco	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Água para lavagem	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Tubo de ventilação	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$
Fossa séptica	$\theta_1$	$\theta_2$	$\theta_3$

Q.556 \*\*\* Agradeça a/o entrevistada/o pelo seu tempo.  
\*\*\* location seguir, responda PARA SI as seguintes questões, antes de sair do local.  
[Thank you]

Q.557 \*\*\* Em que lingua é que a entrevista foi conduzida?  
[Interview language]

[REQUIRE ANSWER]

$\theta_1$  Principalmente em Makua  
 $\theta_2$  Principalmente em Portugues

$\theta_3$  Ambos

Q.558 \*\*\* Observar, se possível: De que é feito as PAREDES?  
\*\*\* Selecione apenas uma resposta (principal)  
[Observe wall material]

$\theta_1$  Cimento / Argamassa  
 $\theta_2$  Tijoleira  
 $\theta_3$  Madeira  
 $\theta_4$  Matope areia ou mistura

$\theta_5$  Esterco de vaca  
 $\theta_6$  Outro  
 $\theta_7$  Não sei

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei"]

Q.559 \*\*\* Observar, se possível: De que é feito o CHÃO da casa?  
[Observe floor material]

$\theta_1$  Cimento / Argamassa  
 $\theta_2$  Madeira  
 $\theta_3$  Lama / areia / sujeira

$\theta_4$  O esterco de vaca  
 $\theta_5$  Outro  
 $\theta_6$  Não sei

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei"]

Q.560 \*\*\* Observar, se possível: Qual é o material da COBERTURA da casa? [Observe roof material]

- |                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| $\theta_1$ Chapas de zinco | $\theta_5$ Capim   |
| $\theta_2$ Telha           | $\theta_6$ Outro   |
| $\theta_3$ Madeira         | $\theta_7$ Não sei |
| $\theta_4$ Folhas          |                    |

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não sei"]

Q.561 \*\*\*\* Alguém está apoiando o entrevistado principal?  
[Anyone assisting respondent]

[REQUIRE ANSWER]

- |                                              |                                           |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------|
| $\theta_{01}$ Não                            | $\theta_{06}$ Sim, irmão do sexo feminino |
| $\theta_{02}$ Sim, criança do sexo masculino | $\theta_{07}$ Sim, o pai                  |
| $\theta_{03}$ Sim, criança do sexo feminino  | $\theta_{08}$ Sim, a mãe                  |
| $\theta_{04}$ Sim, a esposa                  | $\theta_{09}$ Sim, muitas pessoas         |
| $\theta_{05}$ Sim, irmão do sexo masculino   | $\theta_{10}$ Sim, outra                  |

[EXCLUSIVE ANSWER: "Não"]

Q.562 \*\*\* Como avaliaria a qualidade dessa entrevista?  
[Interview Quality Assessment]

[REQUIRE ANSWER]

- |                          |                |
|--------------------------|----------------|
| $\theta_1$ Boa           | $\theta_3$ Mau |
| $\theta_2$ Mais ou menos |                |

[A - IF THE ANSWER TO QUESTION 562 IS 1, THEN SKIP TO QUESTION 9999]

Q.563 Porque a entrevista nao foi boa?  
[Bad Quality Interview Reason]

---

Q.564 Tome nota das coordenadas da casa. Pressione 'Mark' e introduza o código da casa.  
[GPS Coordinates]

S (ex. 14.34526) \_\_\_\_\_ E (ex. 39.67351) \_\_\_\_\_

Q.565 \*\*\* Pressione a tecla para direita e seleccione "Continue com outro questionário" para iniciar outra pesquisa.